

HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK

NL

INSTALLATION GUIDE

EN

INSTALLATIONS- OG BRUGSVEJLEDNING

DA



BEDIENINGSPANEEL MAESTRO

MAESTRO CONTROL PANEL

Kontrolpanel i stykker

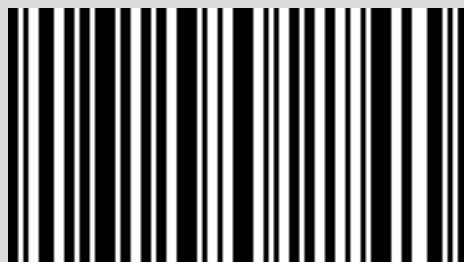
CODE 4018002 - LIFT VIERKANTE KACHELS/ LIFT SQUARE STOVES/LIFT FIRKANTEDE BRÆNDEOVNE

CODE 4018009 - LIFT RONDE KACHELS/ LIFT ROUND STOVES/ LIFT RUNDE BRÆNDEOVNE

CODE 4018003 - INBOUW/ RECESSED/ INDBYGGET

CODE 4018034 - OPBOUW/ WALL MOUNTED/ VÆGOPHÆNGT

The MCZ logo is rendered in a bold, black, sans-serif font. The letters 'M' and 'C' are connected, and the 'Z' is a simple, blocky shape.



8901868700

INHOUDSOPGAVE	II
INLEIDING.....	3
1 - GARANTIEVOORWAARDEN	4
2-ALGEMENE INFORMATIE.....	6
3-SYSTEEMVEREISTEN.....	7
4-INSTALLATIE.....	8
5-WERKING	15

Instructies in de oorspronkelijke taal

Beste klant,

Wij raden u aan om de instructies in deze handleiding aandachtig te lezen om de beste prestaties te kunnen verkrijgen.

Deze handleiding voor installatie en gebruik maakt integraal deel uit van het product: zorg ervoor dat die altijd bij het toestel zit, ook wanneer het toestel aan een andere eigenaar wordt overgedragen. Indien de handleiding zoek raakt, kunt u een kopie aanvragen bij de plaatselijke technische dienst of deze rechtstreeks downloaden via de website van het bedrijf.

Alle plaatselijke voorschriften, met inbegrip van de regels die verwijzen naar de nationale en Europese normen, moeten worden nageleefd op het moment van de installatie van het toestel.

In Italië geldt voor installaties van systemen met biomassa van minder dan 35 kW het Ministerieel Decreet 37/08; elke gekwalificeerde installateur die aan de vereisten voldoet moet het certificaat van conformiteit van het geïnstalleerde systeem afgeven. (met systeem wordt kachel + schoorsteen + luchtinlaat bedoeld).

REVISIES VAN DE PUBLICATIE

De inhoud van deze handleiding is strikt technisch en eigendom van de fabrikant.

Geen enkel deel van deze handleiding mag vertaald worden en/of geheel of gedeeltelijk aangepast en/of veelevoudigd worden, in geen enkele vorm en met geen enkel mechanisch of elektronisch middel, door fotokopiëren, registreren of op enige andere wijze, zonder voorgaande schriftelijke autorisatie van de fabrikant.

Het bedrijf behoudt zich het recht voor om op elk willekeurig ogenblik eventuele wijzigingen aan het product aan te brengen zonder kennisgeving vooraf. De onderneming die eigenaar is, beschermt zijn rechten krachtens de wet.

ZORG VOOR DE HANDLEIDING EN HOE DEZE TE RAADPLEGEN

- Draag zorg voor deze handleiding en bewaar hem op een plaats die gemakkelijk en snel toegankelijk is.
- Indien deze handleiding zoek raakt of vernietigd is, moet u een kopie bij uw verkoper of rechtstreeks bij het erkende servicecentrum aanvragen. U kunt deze kopie ook downloaden via de website van het bedrijf.
- De "**vet gedrukte tekst**" vraagt bijzondere aandacht van de lezer.
- De "*cursief gedrukte tekst*" wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op andere paragrafen van deze handleiding of voor eventuele aanvullende verduidelijkingen.
- De "Opmerking" biedt de lezer extra informatie over het onderwerp.

GEBRUIKTE SYMBOLEN IN DE HANDLEIDING

	<p>AANDACHT: lees het bericht waarnaar wordt verwezen aandachtig en zorg dat u het begrijpt, omdat het niet naleven van de voorschriften ernstige schade aan het product kan veroorzaken en de veiligheid van de gebruiker van het product in gevaar brengt.</p>
	<p>INFORMATIE: het niet naleven van de voorschriften benadeelt het gebruik van het product.</p>

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- **De installatie, de elektrische aansluiting, de controle van de werking en het onderhoud mogen uitsluitend door gekwalificeerd, bevoegd personeel uitgevoerd worden**
- **Installeer het product volgens de plaatselijke en nationale wetten en de normen die plaatselijk, regionaal of nationaal van kracht zijn.**
- Voor een correct gebruik van het product en van de eventuele elektrische apparatuur die hierop is aangesloten, en om ongevallen te vermijden, moeten de aanwijzingen in deze handleiding altijd worden nageleefd.
- Voordat de gebruiker handelingen gaat uitvoeren, moet hij/zij, of eenieder die met het product gaat werken, de volledige inhoud van deze handleiding voor installatie en gebruik hebben gelezen en begrepen. Fouten of verkeerde instellingen kunnen gevaarlijke situaties en/of een onregelmatige werking veroorzaken.
- Alle verantwoordelijkheid voor oneigenlijk gebruik van het product is volledig voor rekening van de gebruiker. De fabrikant kan hiervoor niet civiel of strafrechtelijk aansprakelijk worden gesteld.
- Verkeerd gebruik van het product of het onbevoegd vervangen van onderdelen door niet-originele exemplaren, kan gevaarlijk zijn voor de veiligheid van de gebruiker. Het bedrijf kan hiervoor niet civiel of strafrechtelijk aansprakelijk worden gesteld.
- Indien voorzien moet het product elektrisch aangesloten worden op een installatie die voorzien is van een doeltreffend aardingsstelsel.
- Was het product niet met water.
- Installeer het product in vertrekken waar geen brandgevaar bestaat en die met alle nutsvoorzieningen, zoals lucht- en stroomtoevoer, zijn uitgerust en voorzien zijn van rookafvoersystemen.
- De opslag van het product en van de bekleding moet plaatsvinden in een ruimte zonder vochtigheid die niet aan weersinvloeden is blootgesteld.

GARANTIEVOORWAARDEN

Het bedrijf garandeert het product, **behalve de onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage** die hierna worden aangeduid, voor een periode van **twee jaar** vanaf de aankoopdatum die wordt bewezen met een officieel document dat de naam van de verkoper en de verkoopdatum bevat, een kopie van het garantiecertificaat dat binnen 8 dagen is verzonden, en het bewijs dat het product is gemonteerd en getest door een gespecialiseerde installateur volgens de gedetailleerde aanwijzingen zoals vermeld in de handleiding die bij het product wordt geleverd.

Met garantie wordt de gratis vervanging of reparatie bedoeld **van delen die als defect worden erkend als gevolg van fabricagefouten.**

UITSLUITINGEN

De garantie geldt niet voor de delen die defect blijken te zijn als gevolg van nalatigheid of verzuim tijdens het gebruik, foutief onderhoud, of een installatie die niet conform is met de aanwijzingen van het bedrijf (raadpleeg de betreffende hoofdstukken in deze handleiding).

Het bedrijf biedt geen garantie dat de service voor verbinding met de kachel op afstand via internet altijd actief is, en kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit het feit dat er geen verbinding met de kachel is.

Het bedrijf kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die, rechtstreeks of onrechtstreeks, te wijten is aan personen, dieren of voorwerpen als gevolg van het niet respecteren van alle voorschriften vermeld in deze handleiding, en specifiek de voorschriften betreffende de installatie, het gebruik en het onderhoud van het product.

Als het product niet efficiënt werkt, dient u met de verkoper en/of de importeur in de buurt contact op te nemen.

De garantie geldt niet voor schade die tijdens het transport en/of de verplaatsing is veroorzaakt.

Voor de installatie en het gebruik van het product dient men uitsluitend de bijgeleverde handleiding voor installatie en gebruik te raadplegen.

De garantie vervalt in geval van schade die is veroorzaakt door het onklaar maken van het product, de weersomstandigheden, natuurrampen, elektrische ontladingen, brand, defecten van de elektrische installatie en als gevolg van het niet of niet correct uitvoeren van onderhoud van het product volgens de aanwijzingen van de fabrikant.



WAARSCHUWINGEN

- Het paneel moet worden geïnstalleerd en aangesloten op de moederkaart alleen bij AFWEZIGHEID van elektrische stroom. In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze aanwijzing, is de fabrikant niet aansprakelijk voor eventuele storingen.
- Voorzie de apparatuur pas van elektrische stroom als de aansluiting op het paneel en de moederkaart definitief is.
- De aansluitkabel MOET altijd langs gebieden worden geleid die niet in contact staan met de rechtstreekse warmte van de kachel of van de verbrandingskamer.
- Houd u aan de voorziene kabeldoorgangen zoals aangegeven in deze instructiehandleiding
- De aansluitkabel MAG NOOIT langer zijn dan 2 meter. Eventuele verlengkabels kunnen storingen en verlies van communicatie veroorzaken met als gevolg afwijkend gedrag van de apparatuur. In dat geval is de fabrikant niet aansprakelijk voor eventuele afwijkingen, onjuiste of afwijkende gedragingen van de apparatuur en voor eventuele schade aan het apparaat of aan de gebruiker.



INFORMATIE

- Het bedieningspaneel is een aanvullende bedieningsinterface voor de kachel en werkt IN COMBINATIE met vanaf de smartphone te gebruiken app's, met de MCZ-afstandsbediening en met het noodbedieningspaneel op de kachel. Dit betekent dat de door de app ingestelde commando's ook te zien zijn op het paneel en andersom.
- De verversingstijd van het display (tijdsinterval waarbinnen het display de informatie uit het geheugen van de moederkaart haalt) duurt 15 seconden voor de basiscommando's (vermogen en ventilatie) en 3 seconden voor de informatie over de werking (scherm INFO). Dit betekent dat een commando vanaf de app op de smartphone met een lichte vertraging (max 10 seconden) kan verschijnen gezien de boven ingestelde tijden.
- Het optionele MAESTRO-paneel beschikt NIET over een interne sonde. De temperatuur wordt ingesteld op basis van de lokale sonde op de kachel, van de WIFI-sonde (optioneel) of van een externe thermostaat
- Alle optionele MCZ-bedieningspanelen zijn compatibel met de MAESTRO-apparaten. De verschillende modellen onderscheiden zich door de montagesteun maar niet door de interne elektronica. De volgende modellen zijn beschikbaar:
 - LIFT: Bedieningspaneel voorzien van uittreksysteem push-pull te installeren op de rug van de kachel
 - LIFT voor RONDE kachels: bedieningspaneel voorzien van uittreksysteem push-pull te installeren op de rug van een kachel met een ronde vorm (zie HALO, MOOD, enz.)
 - INBOUW: Bedieningspaneel voorzien van inbouwdoos voor muur of gipsplaat voor montage in een wand (ideaal voor de MAESTRO-inbouwpelletkachels)
 - OPBOUW: Bedieningspaneel voorzien van steun ter bevestiging aan de muur voor installatie van het paneel in de buurt van het apparaat zonder metselwerk te hoeven verrichten. Tevens ideaal voor de producten die vanwege hun verfraaiende elementen (bijvoorbeeld producten geheel bekleed in keramiek zoals de CURVE) niet het bedieningspaneel model LIFT kunnen monteren

SYSTEEMVEREISTEN

APPARATEN

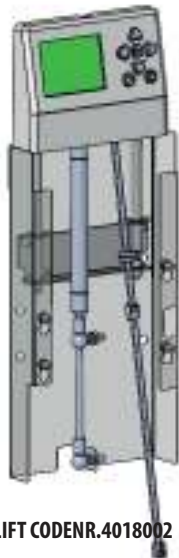
Voorzien van MAESTRO systeem

WERKING

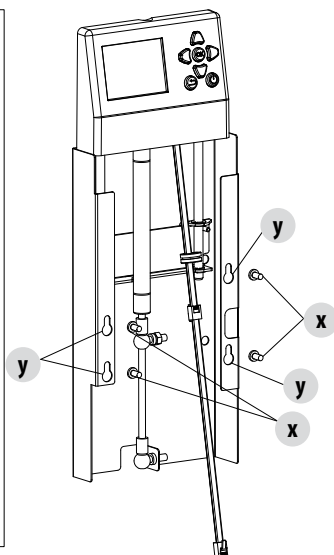
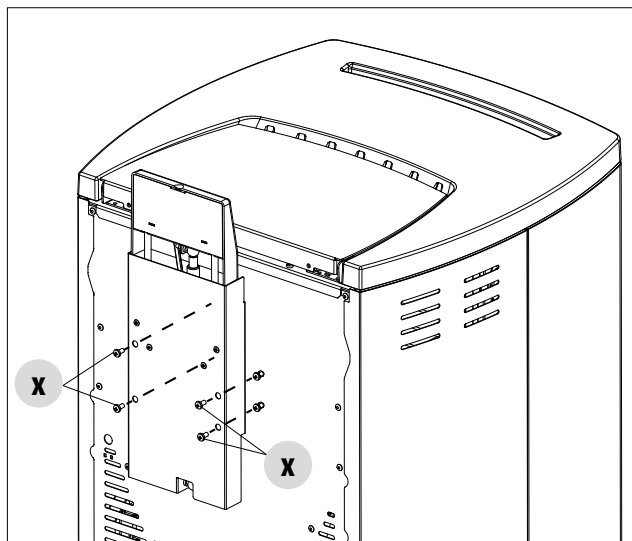
Het bedieningspaneel is compatibel en werkt volgens de logica van plug-and-play; u hoeft alleen maar de elektrische stroom aan te sluiten om maximaal te kunnen genieten van de werking van de accessoire.

INSTALLATIE BEDIENINGSPANEEL "LIFT" CODENR. 4018002 EN "LIFT" VOOR RONDE KACHELS CODENR. 4018009

Het verticale LIFT-bedienspaneel met push-pull-extractie, is ontworpen om geïnstalleerd te worden op de daarvoor speciaal bestemde aanleg, aan de achterkant van het apparaat. Door zijn intrekbare beweging wordt het paneel zodanig opgenomen dat het onzichtbaar blijft wanneer het niet wordt gebruikt, zodat het fraaie uiterlijk van het product onveranderd blijft.

**BEDIENINGSPANEEL LIFT CODENR.4018002****BEDIENINGSPANEEL LIFT RONDE CODENR. 4018009****MECHANISCHE INSTALLATIE**

Ga voor het installeren van het paneel te werk zoals in de afbeelding met gebruik van de 4 meegeleverde schroeven "x" op de rug van het product. Geadviseerd wordt de 4 schroeven "x" aan te brengen op de rug van het product zonder deze vast te schroeven, de steun van het paneel te plaatsen met gebruikmaking van de speciaal daarvoor bestemde openingen "y", het paneel in te haken met een korte neerwaartse beweging en vervolgens de schroeven "x" vast te draaien vanaf de buitenkant van het product.



ELEKTRISCHE INSTALLATIE

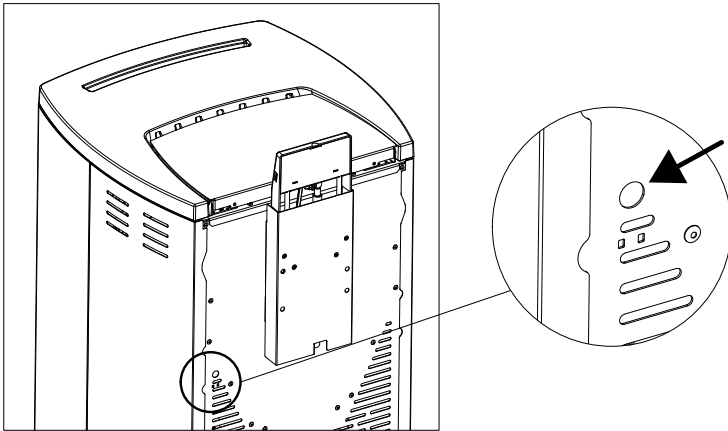
Leid de elektrische kabel die uit het paneel komt door de speciaal daarvoor bestemde opening op de rug van de kachel.

Bij de apparatuur worden zelfklevende clips meegeleverd ter bevestiging op de stalen rug om de kabel met behulp van de elektrische kabelbinders vast te zetten op de achterkant van het product om te vermijden dat de kabel blijft bungelen of onverwachts kan worden losgetrokken.

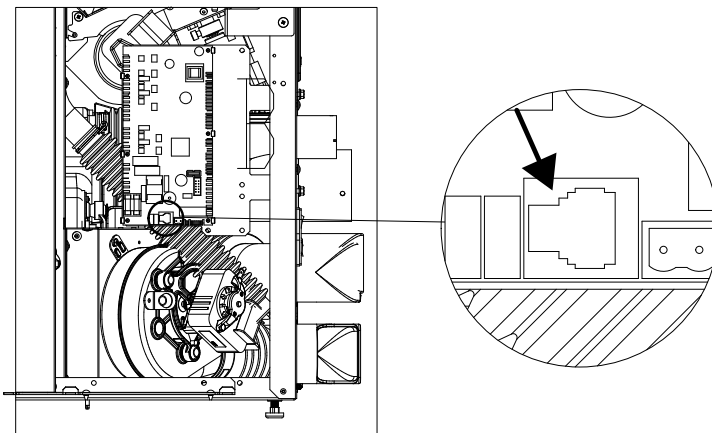
Geadviseerd wordt alvorens de kabel met kabelbinders en clips te vergrendelen, het paneel te openen (zoals in de stand voor gebruik) om te verifiëren hoeveel de aansluitkabel verlengd moet worden voor de openingsbeweging. Bevestig de clips en de kabelbinders met het paneel in deze stand.



Haal de kabelbinders niet strak aan en vervorm de kabel niet maar zorg ervoor dat de kabel enige speling heeft in de kabelbinder door deze wat losser te laten. De kabelbinder dient om de kabel niet uit te laten steken uit esthetische overwegingen en niet om een blokkade te creëren. In bepaalde gevallen en/of bij sommige apparaten is het vastzetten van de kabel overbodig waardoor de kabel onbeperkte bewegingsvrijheid heeft.



Demonteer de verfraaiende flank zoals in de handleiding van het product dat u aan het installeren bent en sluit de stekker RJ11 (vergelijkbaar met een telefoonplug) aan op de daarvoor bestemde aansluiting op de kaart (zie foto). Uitsluitend bij mechanische en elektrische montage kan spanning aan het apparaat worden gegeven.

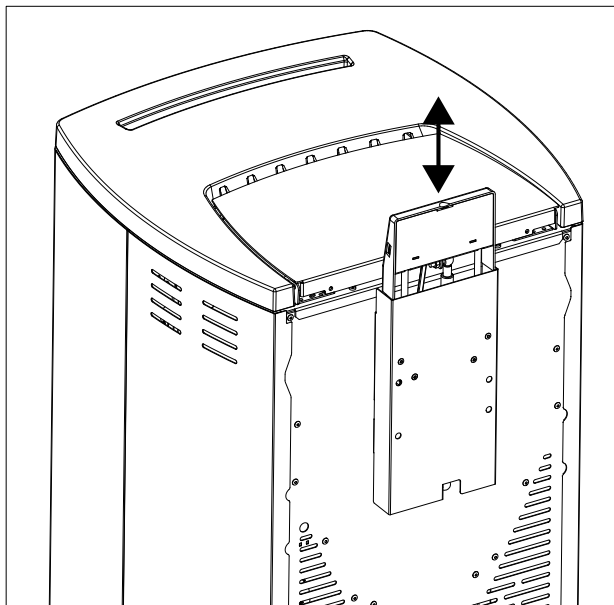


PANEEL LIFT OPENEN

Om het paneel te openen, drukt u zacht op het midden van de bovenkant, waar een merkteken zichtbaar is, totdat u een korte klik hoort. Haal uw hand weg en de interne gasveer heft automatisch het display omhoog.

PANEEL LIFT SLUITEN

Ga voor het sluiten van het paneel in omgekeerde volgorde te werk: druk het midden van het display waar zich het merkteken bevindt, zacht naar beneden, tot de opbergstand en totdat u een tweede klik hoort die de mechanische blokkering van de gasveer aangeeft.



Op de internetsite mcz.it vindt u alle instructievideo's met betrekking tot de installatie van deze accessoire

INSTALLATIE WANDBEDIENINGSPANEEL INBOUW CODENR. 4018003

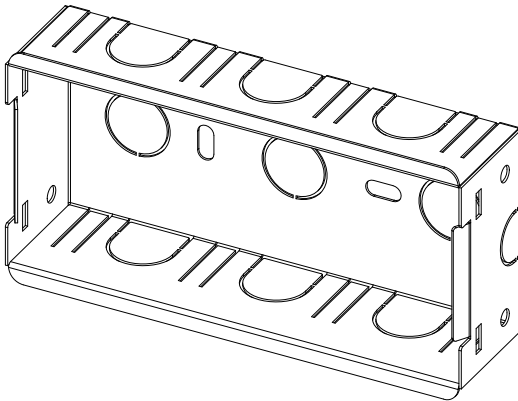
Het inbouw-wandbedieningspaneel is geschikt voor alle MAESTRO-producten, waaronder de inbouwkachels, die grotendeels worden omhuld door een fraaie bekleding.

Dit paneel is evenwel compatibel met alle MAESTRO-apparatuur.

MECHANISCHE INSTALLATIE

Installeer de inbouwdoos van het MAESTRO-paneel in de muur of gipsplaat met gebruik van, net als voor de standaard elektrische dozen, de speciaal daarvoor bestemde schuimen of sneldrogend cement of eventueel, bij installatie op gipsplaat, de voorziene openingen voor het kunnen aanschroeven van de metalen doos op een stijl van de structuur.

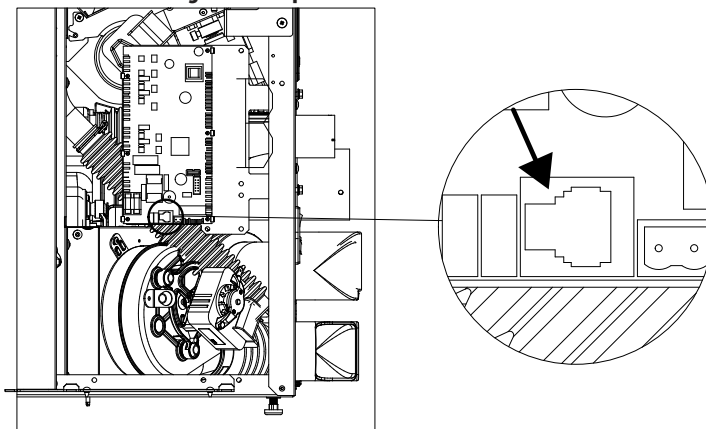
Leg vanaf het apparaat tot in de inbouwdoos een elektrische kabelgoot met passende afmeting om de aansluiting RJ11 van de aansluitkabel erdoor te leiden. Geadviseerd wordt een elektrische kabelgoot te gebruiken met een minimale afmeting van 20 mm die overeenkomt met de afmeting van de uitsnijdingen in de elektrische doos van het paneel

**ELEKTRISCHE INSTALLATIE**

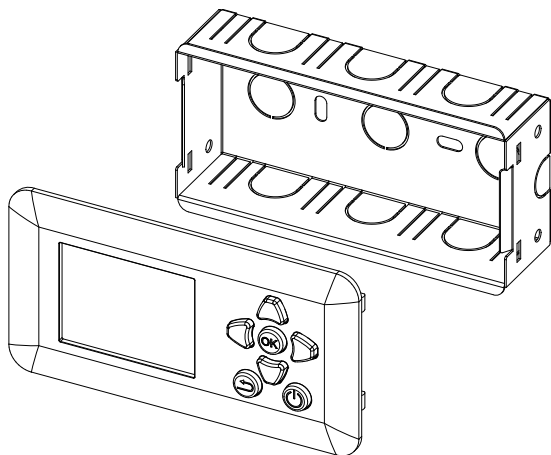
Leid de meegeleverde elektrische kabel die niet langer dan 2 meter mag zijn, door de kabelgoot.

De kabel en/of kabelgoot mogen nooit langs gebieden worden geleid die in contact staan met de rechtstreekse warmte van het apparaat of van de verbrandingskamer.

Sluit de stekker RJ11 (vergelijkbaar met een telefoonplug) aan op de daarvoor bestemde connector op de kaart (zie foto) en op het display
N.B. Zet binnenin de doos een "opgerold" stukje kabel vast met het bijgeleverde klemmetje om het display naar buiten te kunnen trekken in geval van updates.



Klem het display in de elektrische doos met gebruikmaking van de speciaal daarvoor bestemde groeven.



Demonteer indien noodzakelijk het display, oefen een lichte druk uit naast de omlijsting van het display om ervoor te zorgen dat de haakjes aan de binnenkant uit hun zittingen loskomen.



Op de internetsite mcz.it vindt u alle instructievideo's met betrekking tot de installatie van deze accessoire

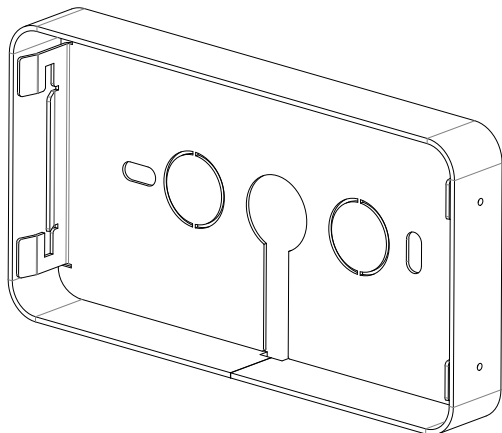
INSTALLATIE WANDBEDIENINGSPANEEL OPBOUW CODENR. 4018034

Dit paneel is evenwel compatibel met alle MAESTRO-apparatuur.

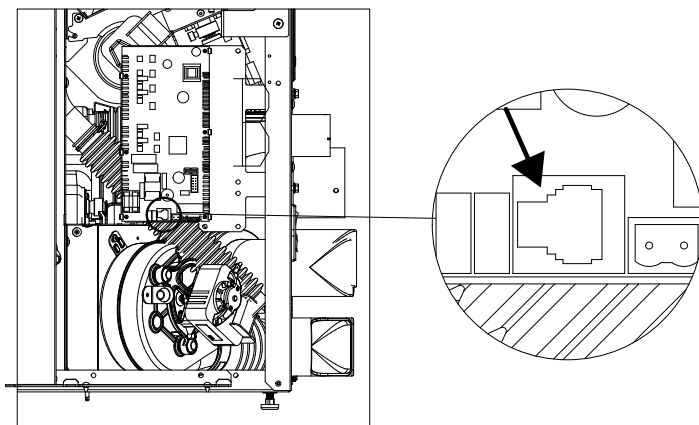
MECHANISCHE INSTALLATIE

Installeer de metalen doos ter bescherming van het MAESTRO-paneel aan de muur in de buurt van het apparaat met gebruik van de "Fischer" Ø 6 mm

Trek de elektrische bekabeling van het paneel vanaf het apparaat tot in de inbouwdoos.

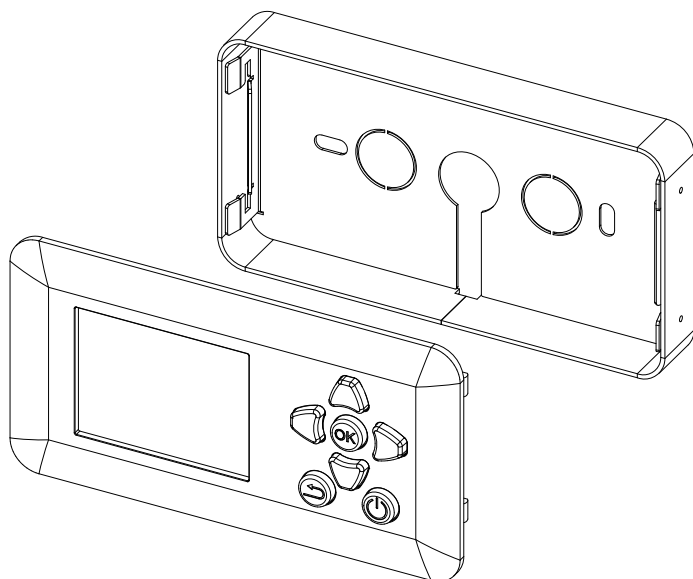
**ELEKTRISCHE INSTALLATIE**

Sluit de stekker RJ11 (vergelijkbaar met een telefoonplug) aan op de daarvoor bestemde connector op de kaart (zie foto) en op het display. Zet de bungelende kabel vast aan de muur of aan het apparaat om te vermijden dat deze onverwachts kan worden losgetrokken



Klem het display in de elektrische doos met gebruikmaking van de speciaal daarvoor bestemde groeven.

N.B. Laat binnenin de doos een "opgerold" stukje kabel achter om het display naar buiten te kunnen trekken in geval van updates.



Demonteer indien noodzakelijk het display, oefen een lichte druk uit naast de omlijsting van het display om ervoor te zorgen dat de haakjes aan de binnenkant uit hun zittingen loskomen of oefen met een puntig voorwerp (ook een paperclip) een lichte druk uit op de gaatjes aan de zijkant om de verwijdering van de haakjes uit hun zittingen te vergemakkelijken.



Op de internetsite mcz.it vindt u alle instructievideo's met betrekking tot de installatie van deze accessoire

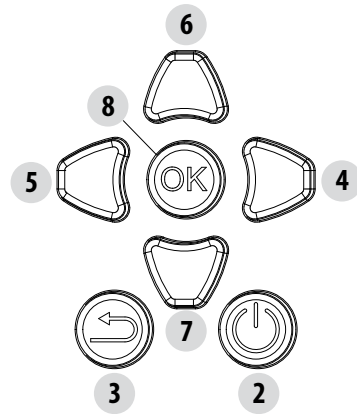
Wanneer spanning aan het apparaat wordt gegeven, wordt het display verlicht en bijgewerkt met alle gegevens over de werking en de staat van het product, aanwezig op de moederkaart.








Wacht gedurende 15-20 seconden op de opname van alle gegevens alvorens de toetsen te bedienen.

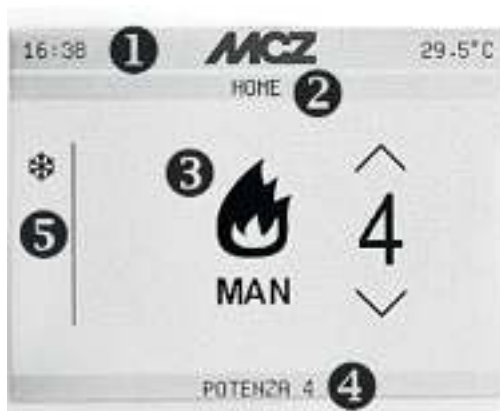
Na deze wachttijd is het paneel volledig functioneel en operationeel.

De basisstructuur van de menu's lijkt veel op die van de app voor smartphone, aanwezig in de Android- en iOS-stores. Hiervoor is gekozen teneinde de gebruikersinterface zo veel mogelijk hetzelfde te laten zijn voor degenen die beide interfaces gebruiken

UITERLIJKE KENMERKEN DISPLAY



1	Display	
2	Toets inschakeling en uitschakeling (ON/OFF)	
3	Toets HOME (terugkeer naar het hoofdscherm)	
4	Schermnavigatietoets naar rechts	
5	Schermnavigatietoets naar links	
6	Toets wijzigen waarden omhoog	
7	Toets wijzigen waarden omlaag	
8	Toets OK voor bevestigen menukeuze	



1	Algemene statusbalk waarop de tijd en de temperatuur worden vermeld
2	Menubalk of huidig scherm
3	Commandovenster
4	Productstatusbalk
5	Balk aan zijkant met pictogrammen van actieve functies

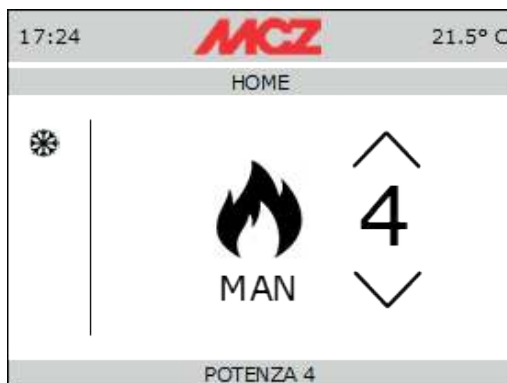
INSCHAKELING/UITSCHAKELING



Druk gedurende een aantal seconden op de toets ON/OFF.

Een geluidsignaal wordt afgegeven na de acceptatie van het commando voor inschakeling of uitschakeling.

SCHEM HOME



Het scherm HOME geeft de werkingsstaat van het product aan en het is het punt van terugkeer wanneer u op de knop HOME



drukt

AUTOMATISCHE FUNCTIE

In de automatische functie kan de gewenste omgevingstemperatuur en de functie ECOSTOP worden ingesteld. Druk op de toets OK om naar het functiekeuzemenu te gaan. Selecteer AUTO en druk op OK om te bevestigen



Gebruik de toetsen   om de gewenste temperatuur in te stellen

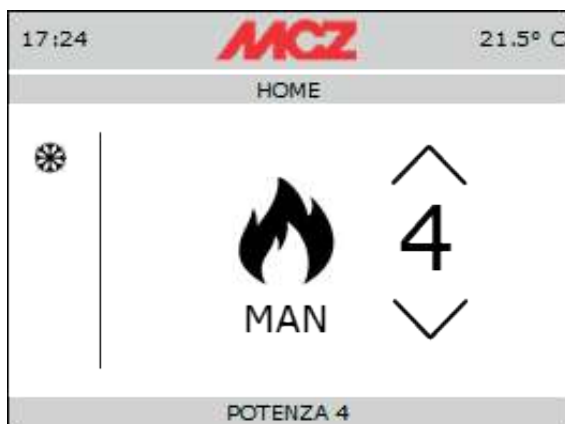


MANUELE FUNCTIE

In de manuele functie kan het vermogen van de vlam ingesteld worden. De functie ECOSTOP is niet beschikbaar tijdens de manuele werking. Druk op de toets OK om naar het functiekeuzemenu te gaan. Selecteer MAN en druk op OK om te bevestigen



Gebruik de toetsen   om het gewenste vermogen in te stellen



NAVIGATIE VAN DE SCHERMEN

Om te navigeren naar de volgende schermen hoeft u alleen op de knoppen ← → te drukken om de weergave te veranderen. Druk op de toets → en achtereenvolgens verschijnen de menu's:

VENTILATIE

In dit menu kunt u de ventilatie wijzigen van alle omgevingsventilatoren (EEN, TWEE of DRIE afhankelijk van het model kachel waarop het paneel is geïnstalleerd).

Net zoals het geval is bij het vermogen van de vlam hoeft u alleen op de knoppen ↑ ↓ te drukken om het vermogen te veranderen van 0 tot 5 of in AUTO zodat de ventilatie het vermogen van de vlam volgt (zie producthandleiding)

Druk voor de keuze van de ventilator die u wilt aanpassen op de knop ← →, selecteer de ventilator en ga verder met de afstelling zoals hierboven is aangegeven.



In het ventilatiemenu kunt u de functie SILENT activeren die ervoor zorgt dat de kachel werkt op minimaal vermogen zonder de omgevingsventilatie. Deze functie is alleen beschikbaar in werkwijze AUTO en MAN (niet in de werkwijze TIMER). De functie wordt geactiveerd in het betreffende menu met de toets OK. Wanneer de functie geactiveerd is, gaat het vermogen van de vlam naar 1 en gaat de ventilator na ongeveer 10 minuten uit.

BASISINSTELLINGEN

Scherm basisinstellingen van de kachel. Navigeer met de toetsen   en maak een keuze met de toets OK. Druk op HOME  om naar het hoofdmenu terug te keren

Het menu bestaat uit:

TAAL:	Menu voor het instellen van de voertaal
DATUM:	Menu voor het instellen van de actuele datum
TIJD:	Menu voor het instellen van de actuele tijd
INGANG OMG.:	Om het soort omgevingssonde te kiezen voor het meten van de temperatuur. In dit geval kunt u kiezen voor de lokale sonde (behorende bij het apparaat), voor de MCZ-WIFI-sonde (optioneel) of voor een omgevingsthermostaat (optioneel). De opties waaruit gekozen kan worden zijn <ul style="list-style-type: none"> • OMGEVINGSSONDE • WIWI-SONDE • THERMOSTAAT
WIFI-SONDE:	Wanneer u voor een WIFI-sonde kiest, is dit menu nodig voor de aansluiting van de sonde aan de apparatuur en moet u de kenmerken, de duur van het updaten en het uitlezen van de sonde weten.
TECHNISCH MENU:	Menu met wachtwoord bestemd voor installateurs en technische servicecentra
TONEN ON / OFF:	Schakelt de tonen van het display in en uit
C° / F°	Selecteert de meeteenheid van de omgeving

FUNCTIES

Scherm geavanceerde instellingen van de kachel. Navigeer met de toetsen



en maak een keuze met de toets OK. Druk op HOME

 om naar het hoofdmenu terug te keren

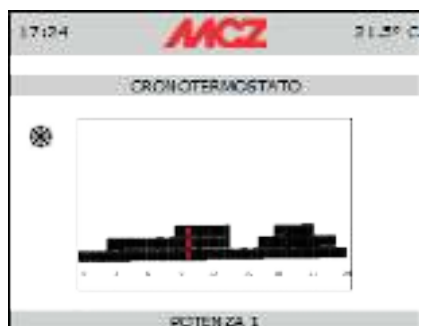
Het menu bestaat uit:

AUTO MODE:	Voor het instellen van de functionaliteit MANUEEL of AUTOMATISCH
ECO STOP:	<p>In het menu ECO STOP kunt u een Vertraging activering (min.) en een Hysteresis van opnieuw inschakelen (°C) instellen. De ECO-modus is een automatische modus. Het enige verschil is dat eens de ingestelde temperatuur wordt bereikt en gedurende een tijd wordt behouden, geselecteerd in het MENU vertraging activering (waarde begrepen tussen 5 en 30 minuten), het product uitgaat en in stand-by blijft tot de temperatuur onder de ingestelde waarde daalt (interval hysteresis van 2 tot 5 minuten). Nu wordt het product opnieuw ingeschakeld.</p> <p>Als de omgeving niet voldoende geïsoleerd is, kan de vlammodulatie de ingestelde temperatuur niet gedurende de ingestelde tijd behouden, waardoor het product niet wordt uitgeschakeld.</p> <p>OPMERKING: Er wordt hoe dan ook aangeraden om de ECO-modus alleen in goed geïsoleerde ruimtes te gebruiken om te vermijden dat de cycli van inschakeling en uitschakeling elkaar te snel opvolgen.</p>
SLEEP-MODE:	Met SLEEP kunt u snel een tijdstip instellen waarop het product uitgeschakeld moet worden. Deze functie is alleen beschikbaar in werkwijze MAN en AUTO. Om SLEEP uit te schakelen gaat u naar afstelling en zet u de terugtelling op nul.
CHRONOTHERMOSTAAT:	Door deze werkwijze te selecteren, is het mogelijk het product automatisch in en uit te schakelen. De programma's zijn vrij programmeerbaar voor ieder 1/2 uur van de dag, op drie verschillende temperatuurindexen (T1-T2-T3) en op een andere manier voor iedere dag van de week.

DE CHRONOTHERMOSTAAT

In het menu van de chronothermostaat kan het volgende worden ingesteld:

- ON/OFF CHRONO
- T1 / T2 / T3: voor het instellen van de temperaturen van in- en uitschakelen en afstellen
- DAGEN: Voor het instellen van de dagen van de week waarop de kachel moet worden ingeschakeld / uitgeschakeld en op welke temperaturen (T1/T2/T3)



INSTELLINGEN

Scherm geavanceerde instellingen van de kachel. Navigeer met de toetsen   en maak een keuze met de toets OK. Druk op HOME

 om naar het hoofdmenu terug te keren

Het menu bestaat uit:

TRANSPORTSCHROEVEN–120” ACTIVEREN:	Functie ten behoeve van het inschakelen van de motor voor het laden van de pellets op het moment dat de continu ladende schroef (transportschroef) geheel is leeggeraakt doordat de voorraadbak helemaal leeg is. Deze functie is ook nuttig wanneer de kachel voor de eerste keer wordt ingeschakeld. Het hoofddoel is het vermijden van een vertraagde lading van de vuurpot in de inschakelfase van de kachel gevolgd door geen ontsteking en het optreden van het bijbehorende alarm (A01)
RECEPTEN:	<p>Deze functie dient om de kachel aan te passen aan de gebruikte pellets. Op de markt zijn namelijk verschillende soorten pellets verkrijgbaar. De werking van de kachel varieert sterk naargelang de betere of mindere kwaliteit van de brandstof. Het is mogelijk de invoer van pellets in de vuurpot te verhogen of te verlagen:</p> <p>Kies één van de beschikbare waarden om het recept PELLETS te wijzigen. De beschikbare waarden zijn: 3 = Pellets in alle vermogens met 20% verminderen 2 = Pellets in alle vermogens met 13% verminderen 1 = Pellets in alle vermogens met 6% verminderen 0 = geen verandering 1 = Pellets in alle vermogens met 3% verhogen 2 = Pellets in alle vermogens met 6% verhogen 3 = Pellets in alle vermogens met 10% verhogen</p> <p>Kies één van de beschikbare waarden om het recept LUCHT te wijzigen De beschikbare waarden zijn: 2 = - 10% - 1 = - 5% 0 = (standaardwaarde) 1 = + 5% 2 = + 10%</p> <p>Deze functie dient om de verbrandingslucht bij te regelen wanneer de vlam te hoog of te laag blijkt.</p>
ZOMER/WINTER:	Mogelijkheid om het seizoen te selecteren om de temperatuurmetingen van de omgevingssonde tot een minimum te beperken.
SOFTWARE-VERSIES	In het menu SET bevindt zich de optie SOFTWARE VERSIE van alle elektronische toestellen.

MENU INFO

Het menu INFO verstrekt bepaalde informatie over de staat van de kachel en om de werking ervan te begrijpen
In dit menu worden respectievelijk aangeduid

- Regeling van de rotatie van de ventilator voor de rookafzuiging
- Regeling van de rotatie van de motor voor het laden van pellets
- Staat van ontsteking van de bougie
- Omgevingstemperatuur gemeten door sonde
- Temperatuur rookafvoer
- Realtime-waarde van de sensor ACTIVE +
- Snelheid van de omgevingsventilatoren
- Werkingstoestand (AUTO of MANUEEL)
- Activeringstoestand van de functie ECO STOP
- T° moederkaart
- Resterende uren alvorens het geplande onderhoud uit te voeren

TABLE OF CONTENTS	24
INTRODUCTION	25
1- WARRANTY CONDITIONS	26
2 GENERAL INFORMATION	28
3 SYSTEM REQUIREMENTS	29
4-INSTALLATION	30
5-OPERATION	37

Instructions in English

Dear Customer,

to get the best performance, we suggest you read the instructions in this manual carefully.

This installation guide is an integral part of the product: ensure that the manual is always supplied with the appliance, even if it changes owner. If the manual is lost, you can request another copy from the local Technical Dept. or download it directly from the company's website.

All local regulations, including those referring to national and European standards, must be observed when installing the appliance.

In Italy, for the installation of systems with a biomass below 35KW, refer to Italian Ministerial Decree 37/08 and the qualified installation technician with the suitable requirements must issue a certificate of compliance for the system installed. (By system we intend Stove+Flue+Air vent).

REVISIONS TO THE PUBLICATION

The content of this manual is strictly technical and the property of the manufacturer.



No part of this manual can be translated into another language and/or altered and/or reproduced, even partially, in another form, by mechanical or electronic means, photocopied, recorded or similar, without prior written approval from the manufacturer.

The company reserves the right to make changes to the product at any time without prior notice. The proprietary company reserves its rights according to law.

CARE OF THE MANUAL AND HOW TO CONSULT IT

- Take care of this manual and keep it in an easily and quickly accessible place.
- Should the manual be misplaced or destroyed, request a copy from your retailer or directly from the authorised Technical Assistance Department. You can also download it directly from the company's website.
- "**Bold text**" requires special attention.
- "*Text in italics*" is used to draw your attention to other paragraphs in the manual or for any additional clarifications.
- "NOTE" provides the reader with additional information.

SYMBOLS USED IN THE MANUAL

	<p>ATTENTION: Read the corresponding message with care because failure to observe the information provided could result in serious damage to the product and danger to the persons who use it.</p>
	<p>INFORMATION: failure to comply with these provisions will compromise use of the product.</p>

SAFETY PRECAUTIONS

- **The installation, electrical connection, operating test and maintenance must only be carried out by authorised and qualified personnel.**
- **Install the product in accordance with all local and national legislation and regulations in force in the region or country.**
- The instructions provided in this manual must always be complied with to ensure the product and any electronic appliances connected to it are used correctly and accidents are prevented.
- The user, or whoever is operating the product, must read and fully understand the content of this installation guide before performing any operation. Errors or incorrect settings can cause hazardous conditions and/or poor operation.
- Any liability for improper use of the product is entirely borne by the user and relieves the Manufacturer from any civil and criminal liability.
- Any kind of tampering or unauthorised replacement with non-original spare parts could be hazardous for the operator's safety and relieves the company from any civil and criminal liability.
- The product must be powered by an electrical system that is equipped with an effective earthing system.
- Do not wash the product with water.
- Install the product in a location that does not present a fire hazard and is equipped with power and air supplies, and smoke outlets.
- The product and the cladding must be stored in a dry place and must not be exposed to weathering.

WARRANTY CONDITIONS

The company guarantees the product, **excluding the components which are subject to normal wear**, for a period of **two years** from the date of purchase, as proven by a supporting document which gives the name of the vendor and the date on which the sale took place. The warranty is conditional on the warranty certificate being filled in and returned within 8 days, and requires that the product be installed and tested by a specialised installer, according to the detailed instructions given in the instruction manual supplied with the product.

The warranty covers the replacement or free repair **of parts recognised as being faulty at source due to manufacturing defects**.

EXCLUSIONS

The warranty does not cover any part that may be faulty as a result of negligence or careless use, incorrect maintenance or installation that does not comply with the company's instructions (see the relative chapters in this user manual).

The company does not guarantee that the remote connection to the stove is always active through the Internet network. Thus, it cannot be held responsible for any damage deriving from failure to connect to the stove.

The company declines all liability for any damage which may be caused, directly or indirectly, to persons, animals or objects as a consequence of non-compliance with all the prescriptions specified in the manual, especially warnings regarding installation, use and maintenance of the product.

If the product does not work correctly, contact your local retailer and/or importer.

Damage caused during transport and/or when handled is excluded from the warranty.

The supplied installation guide is the only reference for installation and product use.

The warranty will be considered null and void in the event of damage caused by tampering, atmospheric agents, natural disasters, electrical discharges, fire, defects in the electrical system and maintenance not being performed at all or as indicated by the manufacturer.



WARNINGS

- The panel must be installed and connected to the motherboard only with electric power DISCONNECTED. The manufacturer will not be held liable for any malfunctioning in case of damage resulting from failure to comply with this indication.
- Only power on the appliance when the connection to the panel and motherboard is finished
- The connection cable MUST always pass through zones not in contact with the direct heat of the stove or of the combustion chamber.
- Follow the intended passage points for wiring as indicated in this instruction manual
- The connection cable MUST NEVER be more than 2 m long. Any extensions can lead to malfunctioning and loss of communication, thus entailing anomalous behaviour of the appliance. In this case, the manufacturer disclaims liability for any anomalies, incorrect or abnormal behaviour of the appliance and damage to the same or to the user.



INFORMATION

- The control panel is a further control interface for the stove and works IN CONJUNCTION with the APPS used from Smartphones, with the MCZ remote control and with the emergency panel on the stove. This means that the commands set from the APP are also displayed on the panel and vice versa.
- It takes the display 15 seconds to refresh (time required for the display to get the information from the motherboard memory) for basic commands (power and ventilation) and 3 seconds for operating information (INFO screen). This means that when a command is given from the APP on the smartphone, there will be a slight delay (max 10 seconds) for it to appear considering the required times above.
- The optional MAESTRO panel does NOT have an internal probe. Temperature regulations are carried out based on the local probe of the stove, on the WI-FI probe (optional) and on an external thermostat.
- All optional MCZ control panels are compatible with MAESTRO appliances. The various models have different assembly supports but the same internal electronics. The following models are available:
 - LIFT: Control panel equipped with push-pull extraction system to be installed on the back of the stove
 - LIFT for ROUND stoves: controls equipped with push-pull extraction system to be installed on the back of a round shaped stove (see HALO, MOOD, etc..)
 - RECESSED: Control panel equipped with a wall or plasterboard recessed box to insert the panel in a wall (ideal for MAESTRO pellet inserts)
 - WALL MOUNTED: Control panel equipped with support to be fixed to the wall to install the panel near the appliance without performing masonry work. Also ideal for products which due to their aesthetic features (for example products completely lined in ceramic like CURVE), the LIFT model control panel cannot be mounted on them

SYSTEM REQUIREMENTS

EQUIPMENT

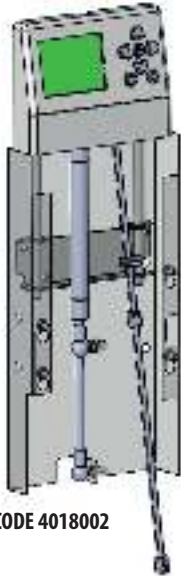
Equipped with MAESTRO system

OPERATION

The control panel is compatible and operates according to the plug and play logic. Simply perform the electrical connection and fully enjoy the features of the accessory.

INSTALLATION OF CONTROL PANELS "LIFT" CODE 4018002 AND "LIFT" FOR ROUND STOVES CODE 4018009

The LIFT control panel with vertical push-pull extraction was designed to be installed on the back of the appliance configured accordingly. Its concealed movement allows the panel to be recovered so that it remains invisible when not used, allowing the aesthetics of the product to remain unchanged.



LIFT CONTROL PANEL CODE 4018002

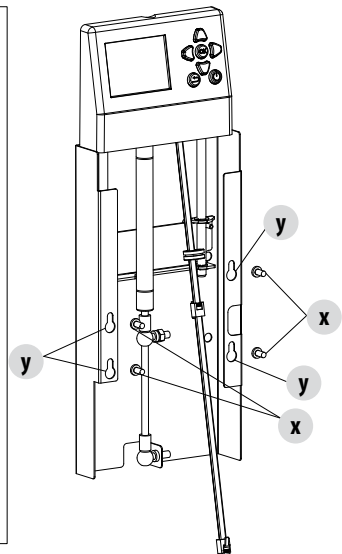
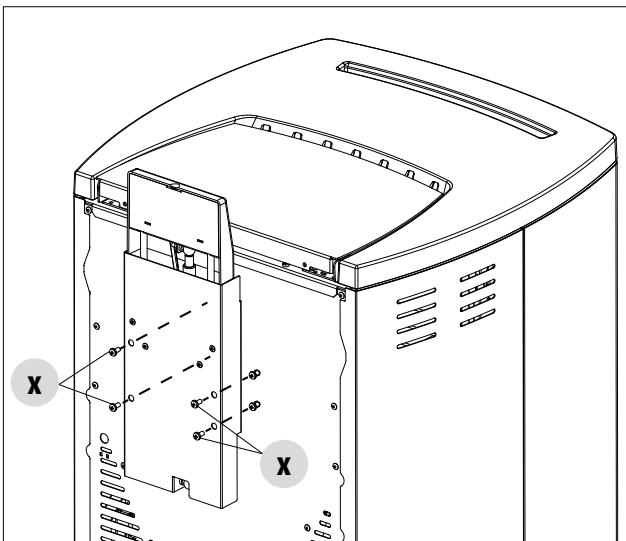


ROUND LIFT CONTROL PANEL CODE 4018009

MECHANICAL INSTALLATION

Install the panel as shown in the figure, applying the 4 supplied screws "x" on the back of the product.

It is recommended to pre-assemble the 4 screws "x" on the back of the product without tightening them, insert the panel support making use of the specific slots "y", fasten the panel with a quick downward movement and then tighten the screws "x" from outside the product.



ELECTRICAL INSTALLATION

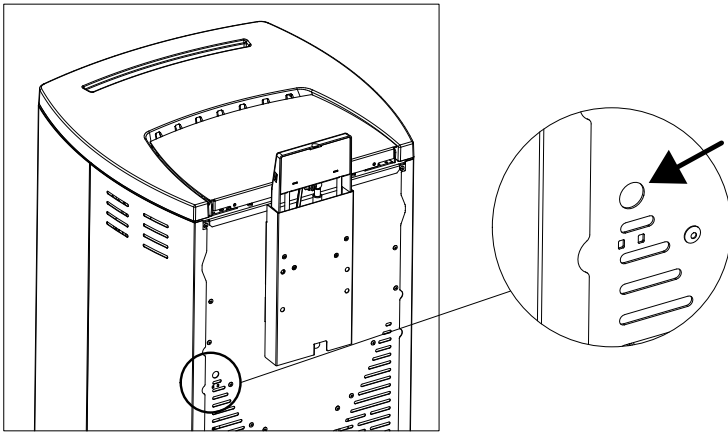
Pass the electric cable coming out of the panel into the designed hole on the back of the stove.

The supply includes adhesive clips to be attached to the steel back so that the cable adheres to the back of the product, thanks to the electric clamps, so that the cable does not remain dangling or cannot be inadvertently pulled.

Before securing the cable with clamps and clips, we recommend opening the panel (as in the operating position) to verify the necessary elongation of the connection cable for the opening movement. Fix the clips and clamps with the panel in this position.

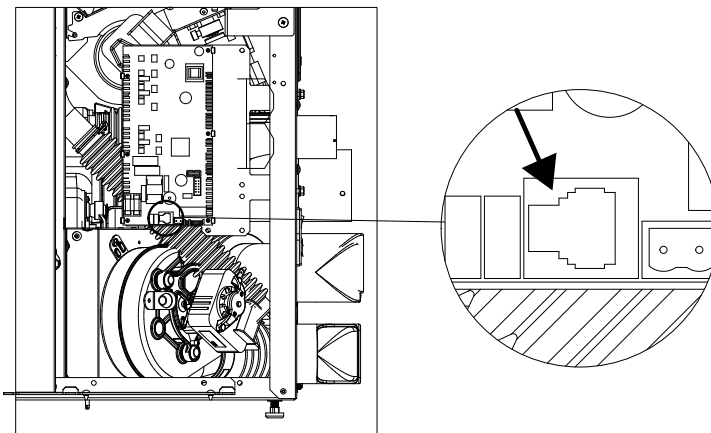


Don't tighten the clamps or deform the cable, but let it slide slightly inside the clamp, leaving it a bit loose. The clamp has the aesthetic purpose of not allowing the cable to protrude and not that of creating a block. In some cases and/or appliances the cable might not even need to be fixed, leaving it full freedom of movement



Remove the decorative panel according to the manual of the product on which the assembly is being carried out and connect the RJ11 plug (similar to a twisted pair cable) to the specific connector on the board (see picture).

The appliance can only be powered on when the mechanical and electrical installation has been performed.

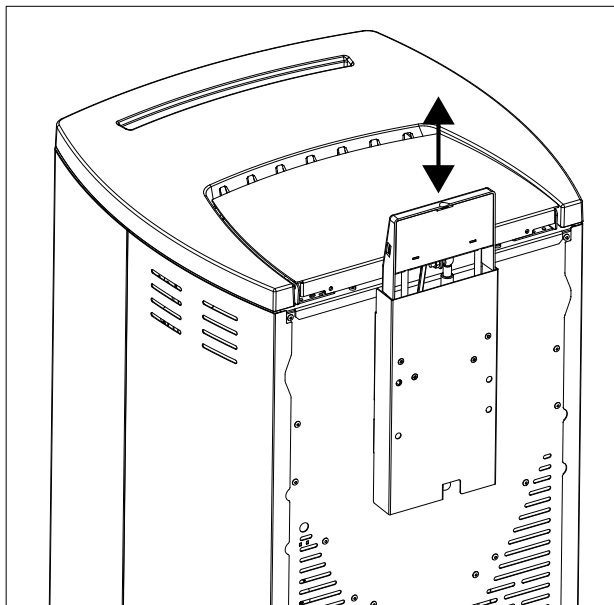


OPENING THE LIFT PANEL

To open the panel, gently press the top in the middle, where there is a notch, until you hear a short click. Move your hand away and the internal gas piston will automatically lift the display.

CLOSING THE LIFT PANEL

To close the panel, proceed in the opposite order by gently pressing the middle of the display where there is a notch downwards, until the recover position when you hear a second click indicating the mechanical locking of the piston.



The tutorial videos for installation of this accessory can be found on the mcz.it website

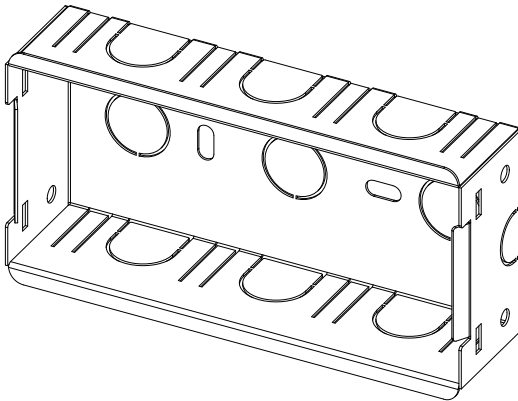
INSTALLATION OF RECESSED CONTROL PANEL CODE 4018003

The recessed control panel was built for all MAESTRO products, such as the inserts, which are mainly snapped into a decorative cladding. This panel is compatible with any MAESTRO appliance.

MECHANICAL INSTALLATION

Install the recessed box of the MAESTRO panel into the wall or plasterboard using foam or fast setting cement like for standard electric boxes, or, when installing on plasterboard, into the arranged holes to screw the metal box on an upright of the structure.

Bring an appropriately sized electric conduit from the appliance to the inside of the recessed box to pass the RJ11 plug of the connection cable. It is recommended to use an electric conduit at least 20 mm large which corresponds to the size of the pre-perforations inside the electric box of the panel

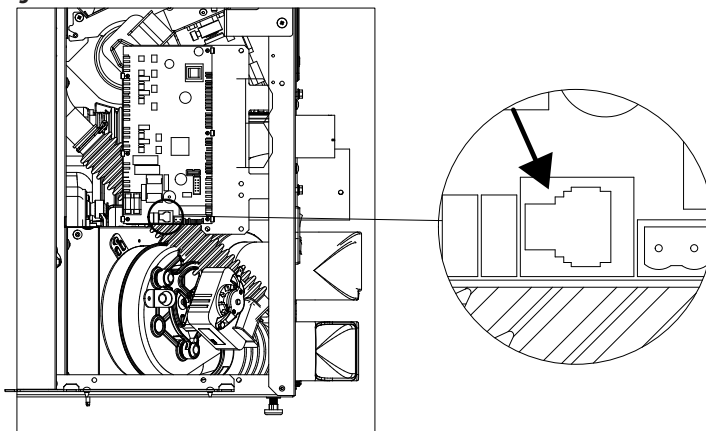
**ELECTRICAL INSTALLATION**

Pass the supplied electric cable into the conduit. The cable must not be more than 2 linear meters long.

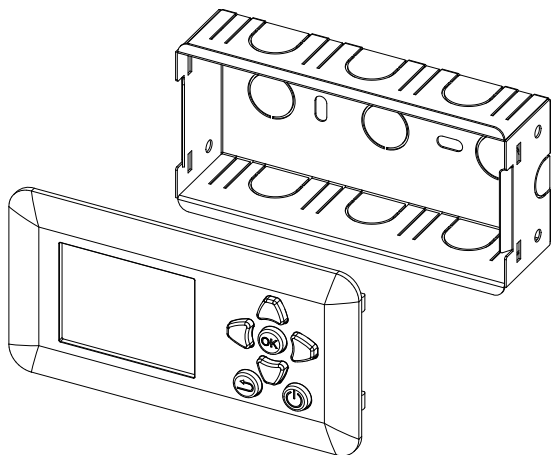
The cable and/or conduit must never pass through areas in contact with the direct heat of the appliance or of the combustion chamber.

Connect the RJ11 plug (similar to a twisted pair cable) to the specific connector on the board (see picture) and on the display

PLEASE NOTE Inside the box secure a "coil" of cable with the provided clamp so that the display can be taken out for updating.



Snap the display onto the electric box, using the specific slots.



If you need to remove the display, press gently on the side of the display frame to release the internal lugs from their slots.



The tutorial videos for installation of this accessory can be found on the mcz.it website

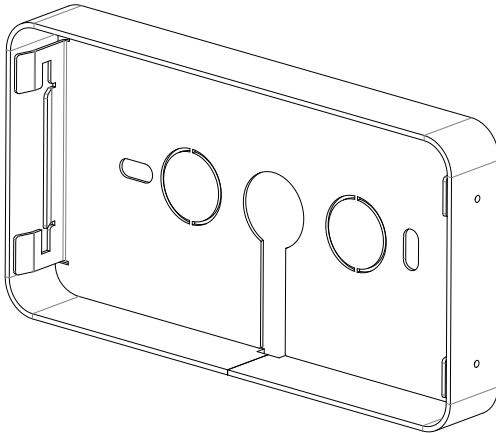
INSTALLATION OF WALL MOUNTED CONTROL PANEL CODE 4018034

This panel is compatible with any MAESTRO appliance.

MECHANICAL INSTALLATION

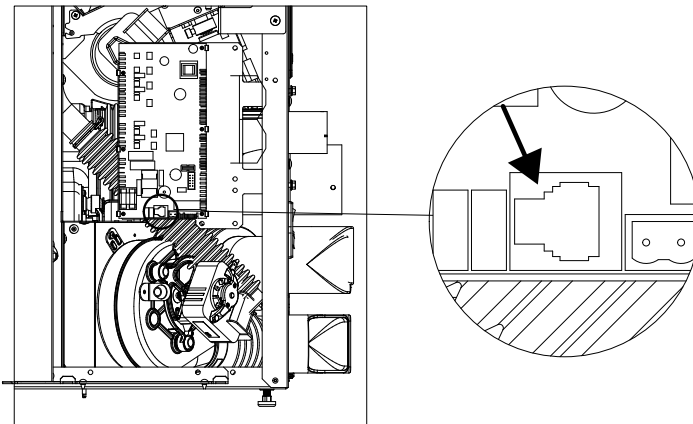
Install the metal box containing the MAESTRO panel on the wall near the appliance using $\varnothing 6$ mm "Fischer" fasteners.

Bring the electric wiring of the panel from the appliance into the recessed box.



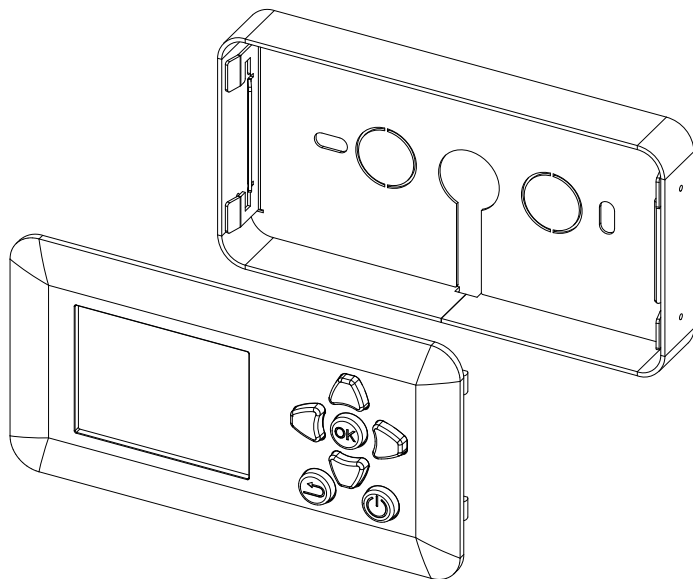
ELECTRICAL INSTALLATION

Connect the RJ11 plug (similar to a twisted pair cable) to the specific connector on the board (see picture) and on the display. House the cable flush on the wall or appliance so that it is not inadvertently pulled



Snap the display onto the electric box, using the specific slots.

PLEASE NOTE Inside the box leave a "coil" of cable so that the display can be taken out for updating.



If you need to remove the display, press gently on the side of the display frame to release the internal lugs from their slots, or use a pointed instrument (even a paper clip) to press gently on the side holes making it easier to remove the lugs from their slots.



The tutorial videos for installation of this accessory can be found on the mcz.it website

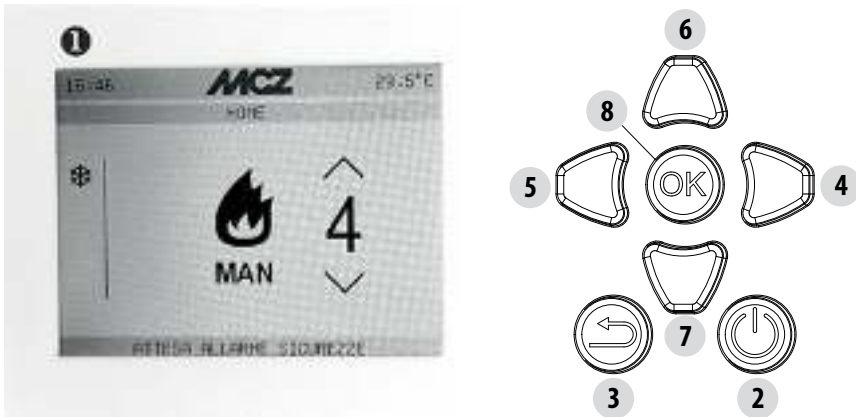
When the appliance is powered, the display lights up and it is updated with all the operating and product status information, contained in the motherboard.

Wait approximately 15-20 seconds to get all the information before touching the keys.

After this waiting time, the panel will be perfectly operational.

The basic structure of the menus is very similar to that of the APP on the smartphone, present in the Android and iOS stores. This is to allow the user interface to be as similar as possible for those using both interfaces

DISPLAY'S EXTERNAL APPEARANCE



1	Display	
2	ON/OFF key	
3	HOME key (to go back to the main screen)	
4	Browsing key of screens to the right	
5	Browsing key of screens to the left	
6	Increase values edit key	
7	Decrease values edit key	
8	OK key to confirm selection in the menus	

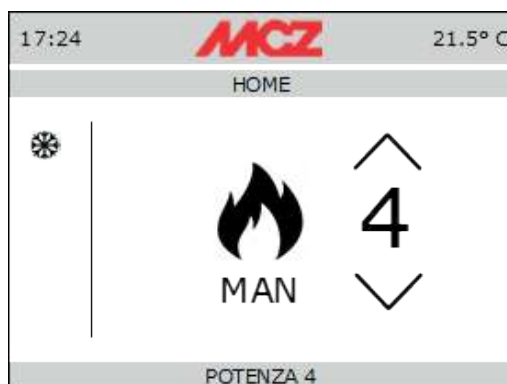


1	General status bar indicating time and temperature
2	Menu bar or current screen
3	Control window
4	Product status bar
5	Side bar of icons and active functions

SWITCHING ON/OFF

Press the ON/OFF key  for a few seconds.
A beep will show that the on or off command is accepted

HOME SCREEN



The HOME screen displays the operating mode of the product and the point of return when the HOME key is pressed



AUTOMATIC OPERATION

In automatic mode, it is possible to set the desired room temperature and ECOSTOP function. Press OK to access the selection menu of the function. Select AUTO and press OK to confirm



Use keys   to set the temperature

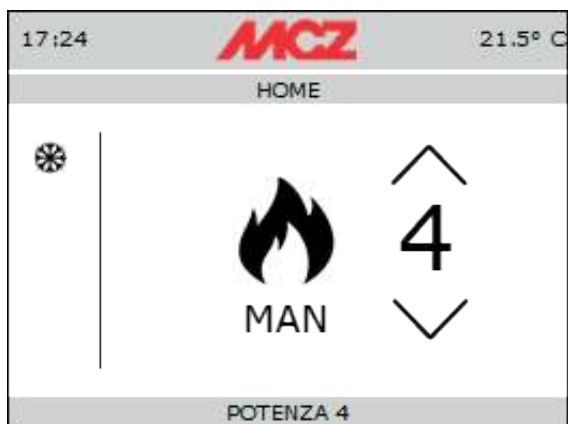


MANUAL OPERATION

In manual mode, it is possible to set the flame power. The ECOSTOP function is not available during manual operation. Press OK to access the selection menu of the function. Select MAN and press OK to confirm



Use keys   to set the power







BROWSING THE SCREENS

To browse further screens, simply press the buttons   to change the display
Pressing  allows the menus to scroll as follows:

VENTILATION

This menu allows you to change ventilation state of all the room fans (ONE, TWO or THREE based on the stove model on which the panel is installed).




Like for the flame power, simply press the buttons   to modify the power values from 0 to 5 or in AUTO so that ventilation follows the operating power of the flame (see product manual)

To select the value fan you want to modify, press  , select the fan and perform the adjustment as shown above.



The SILENT function can be activated in the ventilation menu allowing the stove to run at minimum power without room ventilation. This function is only available in AUTO and MAN mode (not in TIMER mode). The function is activated in the specific menu by pressing OK. Once the function is activated, the flame power goes to 1 and the ventilation switches off within about 10 minutes.



BASIC SETTINGS

Screen for performing the basic settings of the stove. Browse using the keys   and select by pressing OK. Press HOME  to go back to the main menu

The menu consists of the following:

LANGUAGE:	Menu to set the communication language
DATE:	Menu to set the current date
TIME:	Menu to set the current time
ROOM INPUT:	To select the type of room probe which must detect the temperature. In this case you may select the local probe (standard with the appliance), the MCZ WI FI probe (optional) or room thermostat (optional). Therefore the following options can be selected <ul style="list-style-type: none"> • ROOM PROBE • WI-FI PROBE • THERMOSTAT
WI-FI PROBE:	If the WI FI probe is selected, this menu is required to connect the probe to the appliance and to know the features, updating and reading times of the probe.
TECHNICAL MENU:	Menu with specific password for installers and technical assistance centres
TONES ON/OFF:	Enables and disables the display tones
C° / F°	Selects the unit of measurement of the room

FUNCTIONS

Screen where you may execute the advanced functions of the stove. Browse using the keys   and select by pressing OK. Press HOME  to go back to the main menu

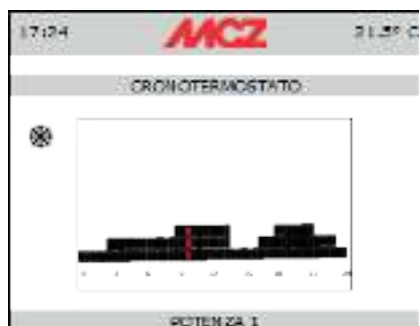
The menu consists of the following:

AUTO MODE:	To set the MANUAL or AUTOMATIC operating mode
ECO STOP:	<p>The ECO STOP menu allows you to set and/or modify an activation delay (min) and a re-ignition hysteresis (°C). ECO is an automatic mode with the only difference that if the set temperature is reached and remains so for the time (in minutes) that was selected from the delayed activation MENU (value ranging between 5 and 30 minutes), the product switches off and remains on stand-by until the room temperature drops below the desired temperature (hysteresis frequency ranges between 2 and 5 minutes). The product is then switched on again.</p> <p>If the room is not sufficiently insulated, flame modulation does not allow the set temperature to stay satisfied for the time set and the product will not switch off.</p> <p>NOTE: It is recommended to use the ECO mode only in well-insulated rooms in order to prevent start-up and shutdown from occurring within short periods of time.</p>
SLEEP MODE:	The SLEEP mode allows to quickly set the time at which the product must switch off. This function is only available in MAN and AUTO mode. To disable SLEEP mode, simply enter regulation and bring the countdown to zero.
CHRONOTHERMOSTAT:	Select this operating mode to switch the product on and off automatically. The programs are freely programmable for each 1/2 hour of the day on three different temperature indicators (T1-T2-T3) and in different ways for each day of the week.

THE CHRONOTHERMOSTAT

In the chronothermostat menu you may set:

- CHRONO ON/OFF
- T1 / T2 / T3: to set the on and off and regulation temperatures
- DAYS: To set the days of the week on which the stove must switch on/off and at which temperatures (T1/T2/T3)



SETTINGS

Screen where you may execute the advanced functions of the stove. Browse using the keys   and select by pressing OK. Press HOME  to go back to the main menu

The menu consists of the following:

ACTIVATE FEED SCREW–120”:	Function which switches on the pellet loading motor when the feed screw is completely emptied due to complete emptying of the tank. This function is also useful the first time the stove is lit. The main purpose is to avoid late loading of the brazier when lighting the stove and consequent failed ignition and triggering of the relative alarm (A01)
RECIPES:	<p>This function is for adapting the stove to the type of pellet in use. As there are many types of pellet available on the market, operation of the stove can vary considerably according to the quality of the fuel. The amount of pellets in the brazier can be increased or reduced:</p> <p>To edit the PELLETS recipe, select one of the values available. Available values: 3 = Reduction of pellet loading by 20% at all power values 2 = Reduction of pellet loading by 13% at all power values 1 = Reduction of pellet loading by 6% at all power values 0 = no change 1 = Increase of pellet loading by 3% at all power values 2 = Increase of pellet loading by 6% at all power values 3 = Increase of pellet loading by 10% at all power values</p> <p>To edit the AIR recipe, select one of the values available. Available values: 2 = - 10% - 1 = - 5% 0% = (default value) 1 = + 5% 2 = + 10%</p> <p>This function is used to adjust combustion air if the flame is too high or too low.</p>
SUMMER/WINTER:	Possibility of selecting the season to reduce the temperature and room probe readings to a minimum.
SOFTWARE VERSIONS:	The SOFTWARE VERSION option of all the electronic devices is found in the SET menu

INFO MENU

The INFO menu provides certain information regarding the stove's status to understand its operation
This menu indicates respectively

- Exhaust smoke extraction fan rotation state
- Pellet loading motor rotation state
- Glow plug ignition status
- Room temperature detected by probe
- Exhaust smoke temperature
- Instantaneous value of the ACTIVE + sensor
- Speed of room fans
- Operating mode (AUTO or MANUAL)
- Activation status of the ECO STOP function
- Motherboard T°
- Hours remaining until scheduled maintenance

INDHOLDSFORTEGNELSE.....	46
INTRODUKTION	47
1- GARANTIBETINGELSER	48
2-GENERELLE OPLYSNINGER.....	50
3-SYSTEMKRAV.....	51
4-INSTALLATION	52
5-FUNKTION.....	59

Oversættelse af original vejledning

Kære kunde

For at opnå den bedste præstation foreslår vi, at du læser instruktionerne i denne vejledning omhyggeligt.

Denne installations- og brugsvejledning er en integreret del af produktet: Sørg for, at den altid ledsager apparatet, selv ved en overdragelse af ejendomsretten. Hvis den bliver væk, skal du anmode om en kopi fra teknikeren i dit område eller downloade den direkte fra selskabets hjemmeside.

Alle lokale bestemmelser, herunder dem, der henviser til nationale og europæiske standarder, skal overholdes ved installation af apparatet. I Italien henvises der til D.M. 37/08 ved montering af biomasseanlæg på mindre end 35 kW, 37/08 og hver godkendt, kvalificeret installatør skal udstede en typeattest på det installerede system. (Med system menes pejs+brændeovn+luftindtag).

REVIDERING AF PUBLIKATIONEN



Denne vejlednings indhold er af rent teknisk karakter og tilhører producenten.

Ingen dele af vejledningen må oversættes til et andet sprog og/eller tilpasses og/eller gengives, fuldt eller delvist, i anden form og/eller med mekaniske eller elektroniske midler, ved fotokopiering, optagelse eller andet uden forudgående skriftlig tilladelse fra producenten. Selskabet forbeholder sig ret til enhver tid at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel. Selskabet håndhæver sine rettigheder i henhold til loven.

OPBEVARING OG OPSLAG I VEJLEDNINGEN

- Pas på denne vejledning og opbevar den på et sted hvor det er nemt og hurtigt at få fat i den.
- I tilfælde af at denne vejledning bliver væk eller ødelagt skal man bede om en kopi hos forhandleren eller en direkte hos det autoriserede tekniske serviceværksted. Vejledningen kan også hentes ned fra selskabets hjemmeside.
- **”Teksten med fed”** kræver læserens fulde opmærksomhed.
- **”Teksten i kursiv”** anvendes til at påkalde opmærksomheden på andre afsnit i denne vejledning, eller for yderligere præciseringer.
- **”Bemærk”** giver læseren yderligere oplysninger om emnet.

SYMBOLER TIL STEDE I VEJLEDNINGEN

	<p>VIGTIGT: Læs omhyggeligt og forstå den besked, der henvises til, da manglende overholdelse kan forårsage alvorlige skader på produktet og bringe sikkerheden i fare for de personer, der anvender det.</p>
	<p>OPLYSNINGER: Manglende overholdelse af disse anvisninger kan forringe brugen af produktet.</p>

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- **Installation, tilslutning til elforsyningen, funktionseftersyn og vedligeholdelse må udelukkende foretages af autoriseret, kvalificeret personale**
- **Produktet skal installeres i overensstemmelse med gældende lokal og national lovgivning, samt med de bestemmelser, der gælder for kommunen, amtet eller i landet.**
- Anvisningerne i nærværende vejledning skal altid overholdes for at sikre korrekt brug af produktet og de elektroniske apparater, der er forbundet med det, samt for at forebygge ulykker.
- Før der foretages nogen form for handling, har brugeren, eller en hvilken som helst anden person, der skal arbejde på eller med produktet, pligt til at læse og forstå samtlige anvisninger i nærværende installations- og brugsvejledning. Fejl eller forkerte indstillinger kan medføre fare og/eller driftsforstyrrelser.
- Ved forkert brug af produktet påhviler ethvert ansvar alene kunden og fabrikantens civile og strafferetlige ansvar ophæves.
- Enhver form for manipulering eller uautoriseret udskiftning med uoriginale reservedele på produktet kan sætte brugerens sikkerhed på spil og fabrikantens civile og strafferetlige ansvar ophæves.
- Hvis angivet, skal produktet tilsluttes et elektrisk system med en korrekt fungerende jordforbindelse.
- Produktet må ikke vaskes med vand.
- Produktet skal installeres i rum, hvor der ikke er brandfare og som giver mulighed for tilslutning til de nødvendige energikilder (luft- og elforsyning) og udledning af røg.
- Produktet og beklædningen skal opmagasineres i rum uden fugt, og de må ikke udsættes for vind og vejr.

GARANTIBETINGELSER

Fabrikanten yder garanti for produktet, **med undtagelse af de nedenstående dele, der udsættes for almindeligt slid, i to år** fra købsdatoen, som fremgår af købspapirene, hvor forhandlerens navn er angivet, og hvor det fremgår, hvornår produktet er blevet købt, hvis garantibeviset er blevet udfyldt og indsendt senest 8 dage efter købsdato, og hvis produktet er blevet installeret og afprøvet af en fagkyndig installatør ifølge de udførlige anvisninger i den medleverede brugsvejledning.

Med garanti menes gratis udskiftning eller reparation **af dele, der konstateres fejlbehæftede på grund af fabriktionsfejl.**

UNDTAGELSER

Alle de dele, der går i stykker som følge af skødesløs eller uagtsom anvendelse, forkert vedligeholdelse eller installation i strid med forskrifterne (jævnfør omhandlende kapitler i nærværende brugsvejledning), er ikke dækket af garantien.

Virksomheden garanterer ikke at den trådløse forbindelse til ovnen via fjernbetjeningen og internettet altid er aktiv, og kan ikke holdes ansvarlig for skader, der måtte opstå som følge af manglende trådløs forbindelse til ovnen.

Fabrikanten kan ikke drages til ansvar for direkte eller indirekte skader på mennesker, dyr eller ting, der skyldes tilsidesættelse af forskrifterne i brugsvejledningen, i særdeleshed de påbud, der vedrører installation, brug og vedligeholdelse af produktet.

Hvis apparatet ikke fungerer ordentligt, bedes kunden rette henvendelse til den lokale forhandler og/eller importør.

Garantien dækker ikke skader, der opstår i forbindelse med fragt og/eller håndtering.

Hvad angår installation og brug af apparatet, skal man udelukkende følge anvisningerne i den installations- og brugsvejledning der leveres med produktet.

Garantien bortfalder i tilfælde af skader, der skyldes manipulation af produktet, vejrrelaterede forhold, naturkatastrofer, lynnedslag, brand, driftsfejl i el-anlægget samt manglende eller ukorrekt vedligeholdelse, i strid med fabrikantens anvisninger.



ADVARSLER

- Panelet må kun installeres og forbindes til bundkortet for MANGLENDE elektrisk spænding. I tilfælde af skader med udspring i tilsidesættelse af denne anvisning, påtager fabrikanten sig intet ansvar for eventuelle fejlfunktioner
- Sæt først apparaturet under elektrisk spænding når forbindelsen til panelet og bundkortet er definitiv
- Forbindelseskablet SKAL altid passere i områder uden kontakt med brændeovns direkte varme eller forbrændingskammer.
- Overhold den forudsete rute for kabelføringen som anført i denne brugsvejledning
- Forbindelseskablet MÅ ALDRIG være længere en 2 m. Eventuelle forlængere kan skabe fejlfunktioner og manglende kommunikation og derved unormal opførsel af apparaturet. I dette tilfælde påtager fabrikanten sig intet ansvar for eventuel anomali, apparatets ukorrekte eller unormale opførsel eller for eventuel skade herpå eller brugers tilskadekomst.



OPLYSNINGER

- Betjeningspanelet er endnu en betjeningsgrænseflade for brændeovnen og fungerer SAMMEN med APP'en på Smartphones, MCZ fjernbetjeningen og nødkontrolpanelet på ovnen. Dette betyder, at ordrer indstillet på APP'en også vises på panelet og omvendt.
- Tiden for opfriskning af displayet (tidsintervallet hvori displayet henter oplysningerne fra bundkortets hukommelse) er 15 sekunder for de grundlæggende ordrer (effekt og ventilation) og 3 sekunder for funktionsoplysningerne (skærbilledet INFO). Dette betyder, at en ordre indstillet fra APP'en på en Smartphone muligvis vises med en mindre forsinkelse (max 10 sekunder) i kraft af de ovenstående tider.
- Panelet MAESTRO er IKKE udstyret med en intern sonde. Temperaturindstillingerne udføres på baggrund af den lokale sonde ved brændeovnen, WI-FI sonden (ekstraudstyr) eller en ekstern termostat
- Alle MCZ ekstraudstyr-betjeningspaneler er kompatible med MAESTRO apparaterne. De forskellige modeller har forskellige monteringsbeslag men samme interne elektronik. Følgende modeller står til rådighed:
 - LIFT: Betjeningspanel med udtræksystem push-pull til installation på brændeovnens bagside
 - LIFT til RUNDE brændeovne: betjeningsanordninger med udtræksystemet push-pull der skal installeres på bagsiden af den runde brændeovn (jfr. HALO, MOOD, etc..)
 - INDBYGGET: Betjeningspanel med boks til indbygning i væggen eller gipsplader hvis man ønsker at anbringe panelet i en væg (ideelt til MAESTRO brændeovnene)
 - VÆGOPHÆNGT: Betjeningspanel med understøtning, der skal fastspændes på væggen til dem, der ønsker at installere panelet i nærheden af apparatet uden at udføre murarbejde. Også ideel til produkter, hvorpå man ikke kan monterer betjeningspanelet, model LIFT, på grund af deres æstetiske egenskaber (eksempelvis produkter helt beklædt af keramik såsom modellen CURVE).

SYSTEMKRAV

APPARATURER

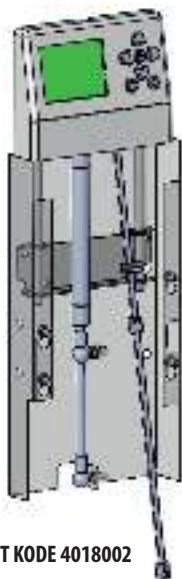
Udstyret med systemet MAESTRO

FUNKTION

Betjeningspanelet er kompatibelt og virkedygtigt og i henhold til plug and play logikken, er det tilstrækkeligt at udføre den elektriske tilslutning for at nyde godt af udstyrets funktioner.

INSTALLATION AF BETJENINGSPANEL "LIFT" KODE 4018002 OG "LIFT" TIL RUNDE BRÆNDEOVNE KODE 4018009

Push-pull betjeningspanelet LIFT, der kan trækkes lodret op, er udtænkt til installation gennem de relevante fabriksforberedelser på apparatets bagside. Dets skjule-bevægelse muliggør panelets anbringelse så det er usynligt når det ikke er i brug og dermed ikke påvirker produktets æstetiske fremtoning.



BETJENINGSPANEL LIFT KODE 4018002

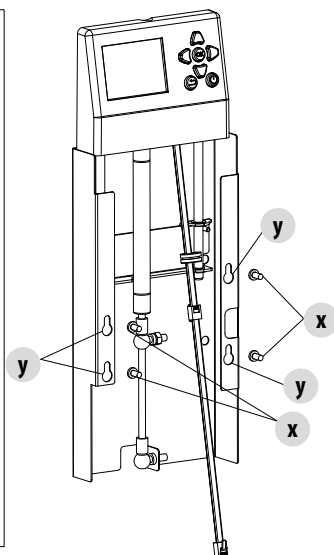
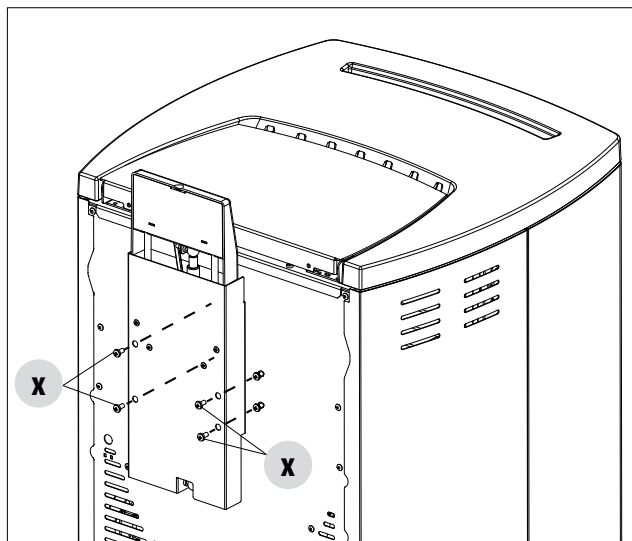


**BETJENINGSPANEL LIFT RUNDE
KODE 4018009**

MEKANISK INSTALLATION

Installer panelet ved hjælp af de 4 medfølgende skruer "x" som vist i figuren på bagsiden af produktet.

Det anbefales at formontere de 4 skruer "x" på bagsiden af produktet, uden at spænde dem til, sætte panelets understøtning i ved hjælp af de relevante langhuller "y", sætte panelet fast med en kort bevægelse nedad og herefter spænde skrueerne "x" til fra produktets yderside.



ELEKTRISK INSTALLATION

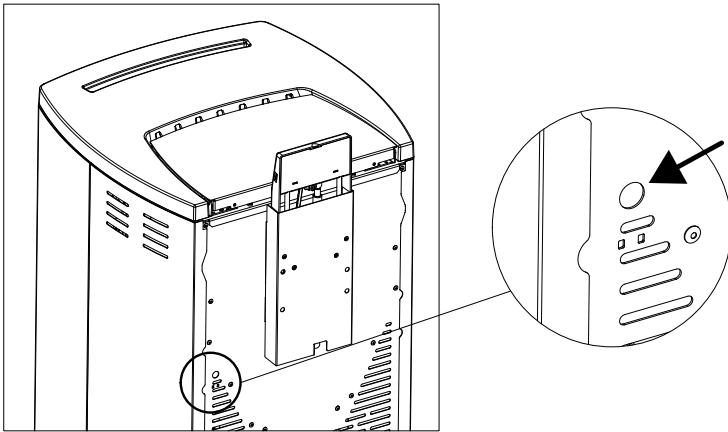
Lad el-kablet, der sidder i panelet, passere gennem den forudsete åbning på brændeovns bagside.

Selvklæbende clips, der skal sættes på bagsiden af stål, for at fastgøre kablet på produktets bagside vha. elektriske bånd, for at undgå at kablet hænger løst ned eller ved et uheld kan rives af, medfølger.

Det anbefales at åbne panelet (som i brugspositionen) før kablet blokeres med bånd og clips, for at kontrollere den nødvendige forlængelse af forbindelseskablet til åbningens bevægelse. Fastgør clips og bånd med panelet i denne position.

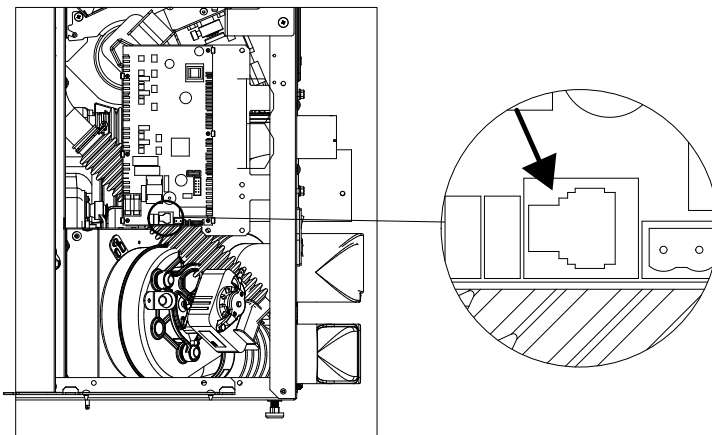


Stram ikke båndene og deformer ikke kablet, men lad kablet have mulighed for at glide en smule i båndet, der skal sidde en smule løst. Båndet har de æstetiske formål, ikke at tillade at kablet stikker frem, ikke det at skabe en blokering. I visse tilfælde og/eller apparater kan kablets fastspænding være nødvendig og fuld bevægelsesfrihed at foretrække.



Demontér pyntesiden som anført i vejledningen til produktet hvorpå monteringen udføres og forbind stikket RJ11 (der ligner en telefondublet) til den relevante kontakt i kortet (jfr. foto).

Det er først muligt at sætte apparatet under spænding efter at den mekaniske og elektriske montering er udført.

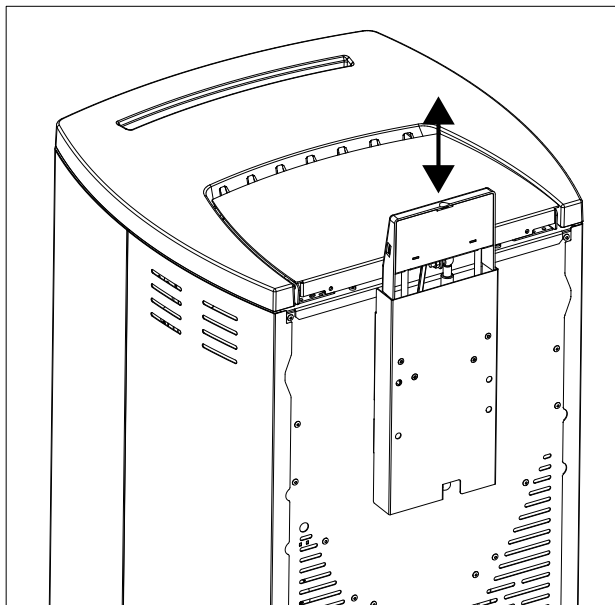


ÅBNING AF PANELET LIFT

Tryk blidt på midten af panelets øvre afsnit, der hvor der er et indhak, til der lyder et klik, for at åbne panelet. Flyt hånden væk og det gasdrevne interne stempel vil automatisk løfte displayet op.

LUKNING AF PANELET LIFT

Følg den samme procedure i omvendt rækkefølge, for at lukke, tryk blidt nedad midt på displayet, der hvor der er et indhak, indtil det er anbragt i position og der lyder endnu et klik, der angiver at stemplet er mekanisk blokeret.



På [mcz websitet](#) kan man se tutorial-videoer vedrørende installationen af dette udstyr

INSTALLATION AF INDBYGGET BETJENINGSPANEL KODE 4018003

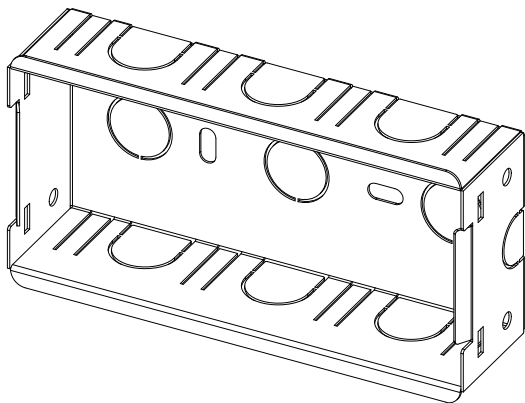
Det indbyggede betjeningspanel er skabt til alle MAESTRO produkterne, så som indsatsene, der hovedsagligt er bygget ind i en æstetisk beklædning.

Panelet er dog kompatibelt med alle MAESTRO apparaterne.

MEKANISK INSTALLATION

Installer boksen til indbygning af MAESTRO panelet i en mur eller gipsplade ved, ligesom til de elektriske standardbokse, at anvende skum eller hurtigt tørrende cement eller eventuelt, i tilfælde af installation i gipsplade, de forudsatte åbninger, for at kunne skrue metalboksen fast på en af strukturens vange.

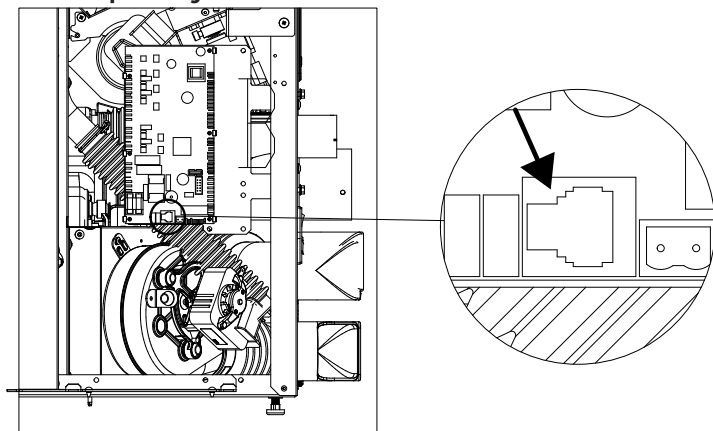
Før en ledningskanal af passende størrelse fra apparatet til indersiden af boksen til indbygning, for at lade stikket RJ11 på forbindelseskablet passere. Det anbefales at anvende en ledningskanal med en størrelse på mindst 20 mm, hvilket svarer til størrelsen på de tilskårne ledninger inde i panelets el-boks

**ELEKTRISK INSTALLATION**

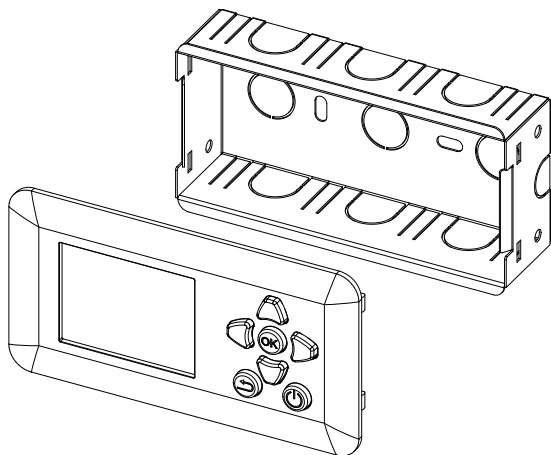
Lad det medfølgende el-kabel, hvis længde aldrig må overstige 2 løbende meter, passere inde i ledningskanalen.

Kablet og/eller kanalen må aldrig passere gennem områder i direkte berøring med varmen fra apparatet eller fra forbrændingskammeret. Forbind stik RJ11 (der ligner en telefondublet) i den relevante kontrakt på kortet (se foto) og på displayet

N.B. Inden i boksen skal der udføres en "sløjfe" på kablet med det medfølgende spændebånd, så displayet kan trækkes ud i tilfælde af opdateringer.



Sæt displayet fast i el-boksen vha. de relevante sæder.



Hvis det skulle blive nødvendigt at afmontere displayet, skal der udøves et let tryk på siden af rammen på displayet, så de interne kroge løsnes fra deres sæde.



På mcz websitet kan man se tutorial-videoer vedrørende installationen af dette udstyr

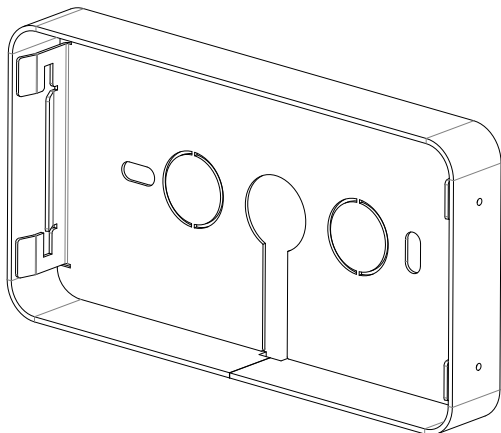
VÆGPHÆNGT INSTALLATION AF BETJENINGSPANEL KODE 4018034

Panelet er dog kompatibelt med alle MAESTRO apparaterne.

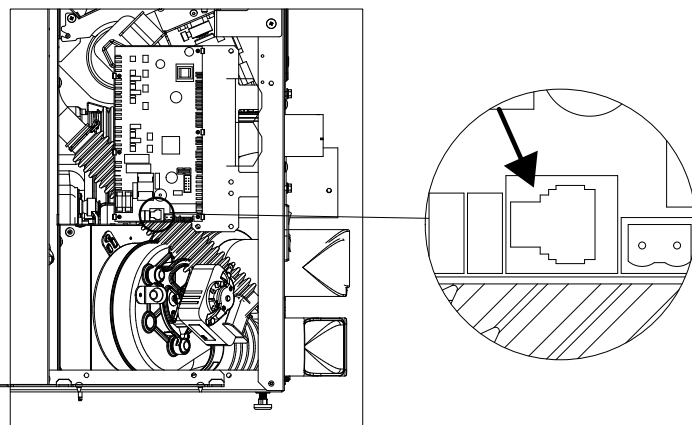
MEKANISK INSTALLATION

Installer metalboksen til MAESTRO panelet ved hjælp af "Fischer" Ø 6 mm i nærheden af apparatet

Før panelets elektriske kabel fra apparatet og frem til det indre af den indbyggede boks.

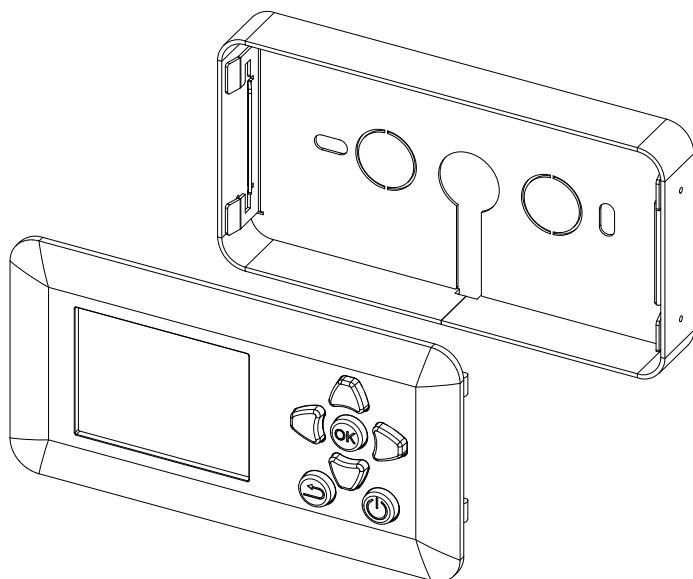
**ELEKTRISK INSTALLATION**

Forbind stik RJ11 (der ligner en telefondublet) i den relevante kontrakt på kortet (se foto) og på displayet. Anbring kablet så det slutter tæt til muren eller apparatet, for at undgå at det ved et uheld kan rives af



Sæt displayet fast i el-boksen vha. de relevante sæder.

N.B. Inden i boksen skal der udføres en "sløjfe" på kablet, så displayet kan trækkes ud i tilfælde af opdateringer.



Hvis det skulle blive nødvendigt at demontere displayet, skal der udøves et let tryk på siden af rammen på displayet, så de interne kroge løsnes fra deres sæde, eller udøve et let tryk med en spids genstand (også en clips) på de små huller i siden, så krogene lettere kan gøres fri fra deres sæde.

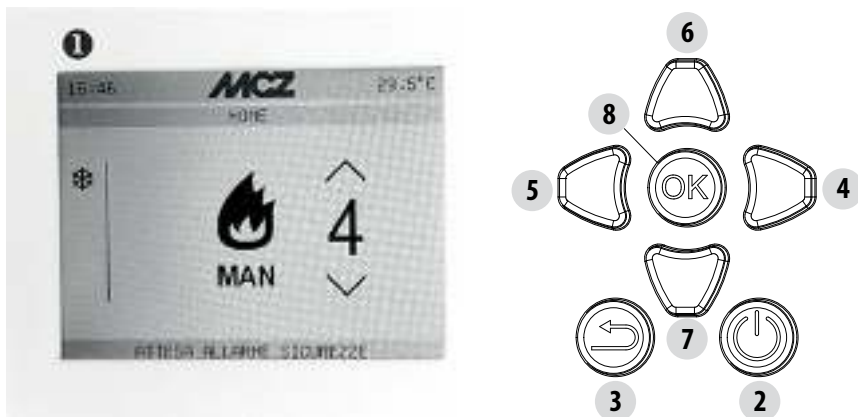









På mcz websitet kan man se tutorial-videoer vedrørende installationen af dette udstyr

Når apparatet sættes under spænding vil displayet tænde og opdatere alle produktets funktionsoplysninger og status i bundkortet. Afvent indlæsningen af alle oplysninger, cirka 15-20 sekunder, før der indvirkes på tasterne. Efter dette tidsrum er panelet fuldt fungerende og klar til brug.

Menuens struktur minder meget om den på APP'en til en Smartphone fra Android og iOS butikkerne. Dette valg tager udspring i viljen til at få brugergrænsefladerne til, så vidt muligt, at ligne hinanden hvis man anvender begge grænsefladerne

DISPLAYETS YDRE UDSEENDE



1	Display	
2	Tænde-/slukkeknop (ON/OFF)	
3	Tasten HOME (vender tilbage til hovedskærbilledet)	
4	Tast til navigation i skærbillederne mod højre	
5	Tast til navigation i skærbillederne mod venstre	
6	Tast til stigende ændring af værdier	
7	Tast til faldende ændring af værdier	
8	Tasten OK til bekræftelse af valget i menuen	

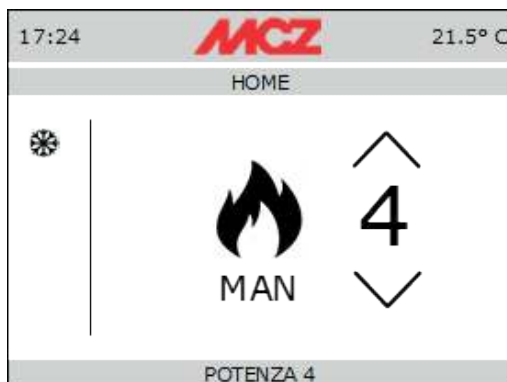


1	Generel statuslinje med angivelse af klokkeslæt og temperatur
2	Menulinje eller aktuelt skærbillede
3	Betjeningskærbillede
4	Produktets statuslinje
5	Sidelinje med aktive ikoner og funktioner


TÆNDING/SLUKNING

Tryk på tasten ON/OFF  i et par sekunder.
Accept af en ordre om at tænde eller slukke efterfølges af en bip-lyd

SKÆRBILLEDET HOME



Skærbilledet HOME illustrerer produktets funktionsstatus og er det punkt, som man vender tilbage til, når man trykker på knappen

HOME 

AUTOMATISK DRIFTSFORM

Under den automatiske driftsform er det muligt at indstille den ønskede omgivende temperatur og funktionen ECOSTOP
Tryk på knappen OK, for at tage adgang til menuen hvor funktionerne vælges. Markér AUTO og bekræft med OK



Den ønskede temperatur indstilles med tasterne  

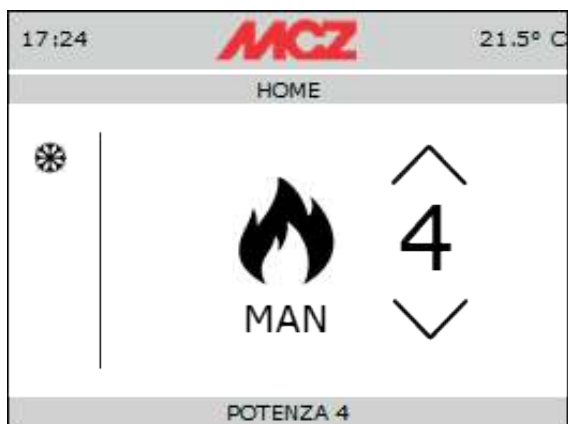
**MANUEL DRIFTSFORM**

Under den manuelle driftsform er det muligt at indstille flammens effekt. Funktionen ECOSTOP er ikke tilgængelig under den manuelle driftsform.

Tryk på knappen OK, for at tage adgang til menuen hvor funktionerne vælges. Markér MAN og bekræft med OK



Den ønskede effekt indstilles med tasterne  



NAVIGATION I SKÆRMBILLEDERNE

Det er nok at trykke på knapperne ← → for at ændre visualisering og navigere i de andre skærbilleder
 Ved tryk på tasten → vises menuerne som følger:

VENTILATION

I denne menu kan man ændre ventilationens omdrejningstal for alle rummets ventilatorer (EN, TO eller TRE i funktion af den brændeovn-model, som panelet er installeret på).

På samme måde som for flammens effekt, er det muligt at trykke på knapperne ↑ ↓ for at ændre effektværdierne fra 0 til 5 eller til AUTO således, at ventilationen følger flammens funktionseffekt (jfr. produktets vejledning)

Tryk på knappen ← →, for at vælge den ønskede ventilator, vælg ventilatoren, der skal ændres, og udfør reguleringen som anført ovenfor.



I menuen kan man aktivere funktionen SILENT, der tillader brændeovnen at fungere ved den laveste effekt uden ventilation af rummet. Denne funktion er kun tilgængelig i funktionsmåderne AUTO og MAN (ikke i TIMER). Funktionen aktiveres i den relevante menu med tasten OK. Når funktionen er blevet aktiveret, bringes flammens styrke ned på 1, og ventilationen slukker efter cirka 10 minutter.

BASISINDSTILLING

Skærmbillede hvori man kan foretage brændeovns basisindstillinger. Naviger med tasterne   og markér med tasten OK. Tryk på  for at vende tilbage til hovedmenuen

Menuen består af:

SPROG:	Menu til indstilling af kommunikationssproget
DATO:	Menu til indstilling af den nuværende dato
TID:	Menu til indstilling af det nuværende klokkeslæt
INDGANG RUM:	Til markering af den sondetype, der skal registrere temperaturen. I dette tilfælde kan man vælge den lokale sonde (standardudstyr til apparatet), WI-FI MCZ sonden (ekstraudstyr) eller en termostat (ekstraudstyr). Det vil sige, at man kan vælge mellem <ul style="list-style-type: none"> • RUMSENSOR • WI-WI SONDE • TERMOSTAT
WI-FI SONDE	I tilfælde af markering af WI-FI sonden er denne menu nødvendigt til at oprette forbindelse mellem sonden og apparaturet og for at kende sondens egenskaber og tider for opdatering og aflæsning.
TEKNIKERMENU:	Menu med password, møtet på installatører og tekniske assistancecentre
LYDE ON/OFF:	Slår displayets lyde til og fra
C° / F°	Markering af rummet måleenhed

FUNKTIONER

Skærbillede hvori man kan afvikle brændeovns avancerede funktioner. Naviger med tasterne   og marker med tasten OK.

Tryk på  for at vende tilbage til hovedmenuen

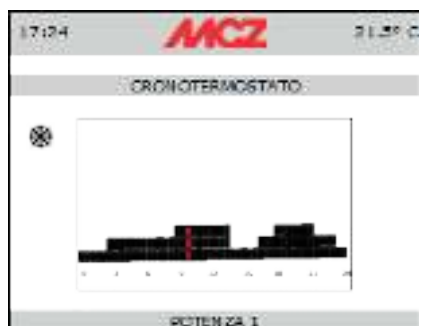
Menuen består af:

AUTO MODE:	Bruges til at indstille den MANUELLE eller AUTOMATISKE tilstand
ECO STOP:	<p>I menuen ECO STOP kan man indstille og/eller ændre en aktiveringsforsinkelse (min) og en tændingshysterese (C°). ECO-funktionsmåden er en automatisk funktionsmåde med den eneste variation, at hvis den indstillede temperatur opfyldes og holdes i det antal minutter, der er valgt i den forsinkede aktiverings MENU (værdi på mellem 5 og 30 minutter), slukker produktet og går på stand-by, indtil rumtemperaturen falder til under den ønskede temperatur (intervallet for hysterese er på 2 til 5 minutter). På dette punkt tænder produktet igen.</p> <p>Hvis rummet ikke er tilstrækkeligt isoleret, kan flammens modulering ikke opfylde den indstillede temperatur indenfor den indstillede tid, og ovnen vil derfor ikke slukke.</p> <p>BEMÆRK: Det anbefales derfor at kun anvende ECO i godt isolerede rum for at undgå for hyppig tænding og slukning.</p>
SLEEP MODE:	SLEEP funktionen gør det muligt hurtigt at indstille et slukketidspunkt for produktet. Funktionen er kun tilgængelig i MAN og AUTO funktionsmåde. SLEEP funktionen slås fra ved at tage adgang til reguleringen og stille nedtællingen på nul.
KRONOTERMOSTAT:	Ved at vælge denne funktionsmåde kan man indstille produktet til automatisk at tænde og slukke. Programmerne kan frit programmeres for hver 1/2 time af dagen på tre forskellige temperaturindekser (T1-T2-T3) og på forskellig måde for hver dag i ugen.

KRONOTERMOSTAT

I kronotermostatens menu kan man:

- TÆNDE/SLUKKE KRONO
- T1 / T2 / T3: til indstilling af tændingens og slukningens temperatur og regulering
- DAGE: Til indstilling af de ugedage hvorpå brændeovnen skal tænde / slukke og ved hvilke temperaturer (T1/T2/T3)



INDSTILLINGER

Skærbillede hvori man kan afvikle brændeovns avancerede funktioner. Naviger med tasterne   og marker med tasten OK. Tryk på  for at vende tilbage til hovedmenuen

Menuen består af:

AKTIVÉR SNEGL-120”:	Funktion til tænding af træpilletilførslen når påfyldningens snekke (snegl) er helt tom på grund af at træpillebeholderen er helt tømt. Denne funktion er desuden nyttig i forbindelse med den første tænding af træpilleovnen. Formålet er at undgå en forsinket påfyldning af fyrfadet under tænding af brændeovnen og deraf følgende manglende tænding og visualisering af den relevante alarm (A01)
FORMEL:	<p>Denne funktion benyttes til at tilpasse træpilleovnen til træpillerne, der anvendes. Der er nemlig mange typer træpiller på markedet, og træpilleovns drift afhænger meget af brændselets bedre eller ringere kvalitet. Det er muligt at forøge eller sænke tilførslen af træpiller til fyrfadet:</p> <p>For at ændre i TRÆPILLEFORMLEN vælges en af de mulige værdier. De tilgængelige værdier er: 3 = Formindskelse med 20% af træpillerne ved alle effektrtrin 2 = Formindskelse med 13% af træpillerne ved alle effektrtrin 1 = Formindskelse med 6% af træpillerne ved alle effektrtrin 0 = ingen variation 1 = Forøgelse med 3% af træpillerne ved alle effektrtrin 2 = Forøgelse med 6% af træpillerne ved alle effektrtrin 3 = Forøgelse med 10% af træpillerne ved alle effektrtrin</p> <p>For at ændre LUFTFORMLEN vælges en af de mulige værdier. De tilgængelige værdier er: 2 = - 10% - 1 = - 5% 0 = (standardværdi) 1 = + 5% 2 = + 10%</p> <p>Denne funktion tjener til at justere forbrændingsluften, hvis flammen er for høj eller for lav.</p>
SOMMER/VINTER:	Mulighed for at vælge årstiden, for at reducere temperaturlæsningen fra rummets sonde til et minimum.
SOFTWAREVERSIONER:	I menuen INDSTILLINGER findes muligheden SOFTWAREVERSION for alle de elektroniske enheder.

MENU INFO

Menuen INFO formidler visse informationer vedrørende ovnens status og for at forstå funktionen I denne menu angives henholdsvis

- Røgudsugningens omdrejningstal
- Træpillepåfyldningsmotorens omdrejningstal
- Tændrøret status
- Sondens registrerede rumtemperatur
- Temperatur på udsuget røg
- Øjebliksværdi for sensoren ACTIVE +
- Rumventilatorernes hastighed
- Funktionstilstand (AUTO eller MANUEL)
- Aktiveringsstatus for funktionen ECO STOP
- T° bundkort
- Timer til afvikling af næste programmerede vedligeholdelse



MCZ GROUP S.p.A.

Via La Croce n°8

33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALIÉ

Telefoon: 0434/599599 autom. doorschak.

Fax: 0434/599598

Internet: www.mcz.it

e-mail: mcz@mcz.it